

Les routes vers la Floride

Les «snow birds», un qualificatif utilisé par les Américains pour désigner les Canadiens qui passent une bonne partie de l'hiver au soleil, organisent actuellement à tire-d'aile leur départ pour le Sud.

Allergiques aux pluies froides de novembre et aux neiges de décembre, ces oiseaux ont une caractéristique toutefois bien particulière puisqu'ils ont pour la plupart perdu la faculté de voler. Contrairement aux



MICHEL-G. TREMBLAY

touristes qui prendront à la sauvette, en février ou en mars, une semaine ou deux de vacances, et qui utiliseront évidemment l'avion pour gagner du temps, les vrais «snow birds» partent en voiture. On estime d'ailleurs à plus des deux tiers le nombre de Canadiens qui préfèrent pour des raisons économiques ce mode de transport.

Mais, pour on se sait quelle raison, à moins qu'ils ne veuillent imiter les oies blanches, ils refont tous les ans le même trajet entre le Québec et la Floride. Ils prennent en effet la route américaine numéro 87, le Garden State Parkway, puis l'inévitable 95 qui les conduit directement de New York à Miami.

87 Ce trajet n'est pas ennuyeux en soi, puisqu'il y a des villes fort intéressantes à visiter, comme Philadelphie, Baltimore, Richmond, Savannah, St-Augustine ou toute la région d'Orlando, mais pourquoi ne pas choisir un autre itinéraire afin de visiter une région moins connue? Et surtout moins monotone pour ceux qui ont l'habitude de descendre en Floride les yeux fermés.

Nous avons donc préparé des itinéraires différents, certains nécessitant un peu plus de temps, et qui ont tous l'avantage de découvrir des États américains moins connus comme la Louisiane, l'Alabama, le Tennessee, la Georgie, et même la Pennsylvanie.

81 Le circuit via l'autoroute 81 est déjà relativement bien connu. Les voyageurs qui veulent éviter le trajet montagneux de la route 87, quelquefois glissant lors de mauvais temps hivernal, empruntent déjà cette route dont la distance est, à quelques kilomètres près, similaire à celle de la route traditionnelle.

Elle permet d'éviter New York, Philadelphie et Baltimore, ce qui est un atout pour ceux qui craignent de traverser des agglomérations importantes; mais il est regrettable que les voyageurs n'arrêtent jamais dans ces villes.

Qui, par exemple, n'a jamais vu, sauf à la télévision, la capitale américaine, Washington, devrait en effet arrêter au moins une fois dans cette ville, le temps de réaliser qu'il s'agit de l'une des villes touristiques les plus intéressantes aux États-Unis. Tout de suite après New York. Pour ce faire, on prend l'autoroute 95, ou la 81

jusqu'à Hagerstown, puis les routes 70 et 270 jusqu'à Washington.

Ceux qui poursuivent leur chemin sur la route 81 ont aussi la possibilité de prendre une route plus spectaculaire, le Blue Ridge Parkway, entre les villes de Winchester et de Waynesboro, ou plus au sud encore jusqu'à Buena Vista, s'ils veulent découvrir le circuit le plus beau de tout l'Est américain.

De Staunton, ou de Waynesboro s'ils ont pris le Blue Ridge Parkway, ils poursuivent alors leur route via la route 64, pour atteindre Richmond et la 95. Or, pourquoi ne pas en profiter pour faire un arrêt d'une journée ou deux à Williamsburg? À moins d'une centaine de kilomètres de Richmond, Williamsburg est un site historique important aux États-Unis, et il faut compter une bonne journée pour visiter ce village évoquant les débuts de l'histoire américaine.

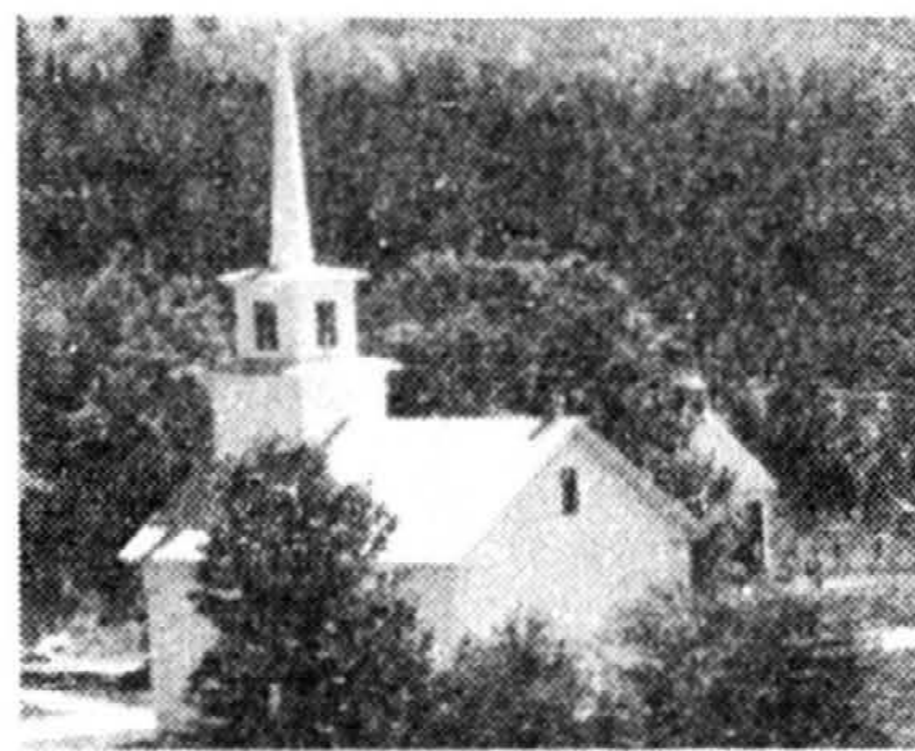
75 Tant qu'à **65** prendre son temps pour aller vers le soleil, voici un itinéraire que les Torontois aiment bien prendre, et qui représente pour nous une augmentation de seulement 600 kilomètres, c'est-à-dire six heures de route de plus.

Il faut d'abord se rendre à Toronto, via la route 401, passer la première nuit à Niagara Falls, puis continuer vers Détroit pour prendre la route 75. Cette dernière permet aux voyageurs de traverser, et visiter si possible, les villes de Cincinnati, Lexington, au Kentucky, Knoxville, au Tennessee, Atlanta, la nouvelle capitale du sud des États-Unis, puis

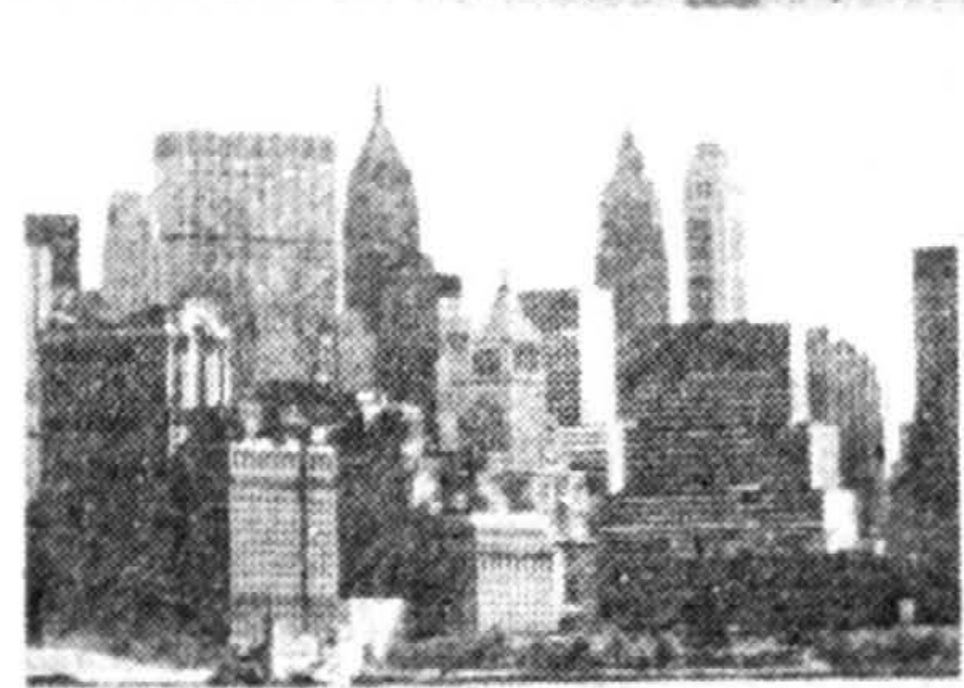
Valdosta, Tampa et Sarasota, en Floride.

Où encore, une autre route qui est moins achalandée que la précédente, on prend la route 65, via la 71 entre Cincinnati et Louisville, au Kentucky, ce qui permet de visiter Nashville, la capitale de la musique «country», et de traverser de plus tout le «deep south» américain. Un des visages touristiques des États-Unis les mieux voilés.

Enfin comme ces voyageurs ne sont qu'à une journée de route de la Nouvelle-Orléans, et surtout de l'étonnante Louisiane, ils ont ainsi la chance, à l'occasion de leur migration annuelle vers le sud, de découvrir tout l'Est et le centre sud des États-Unis.



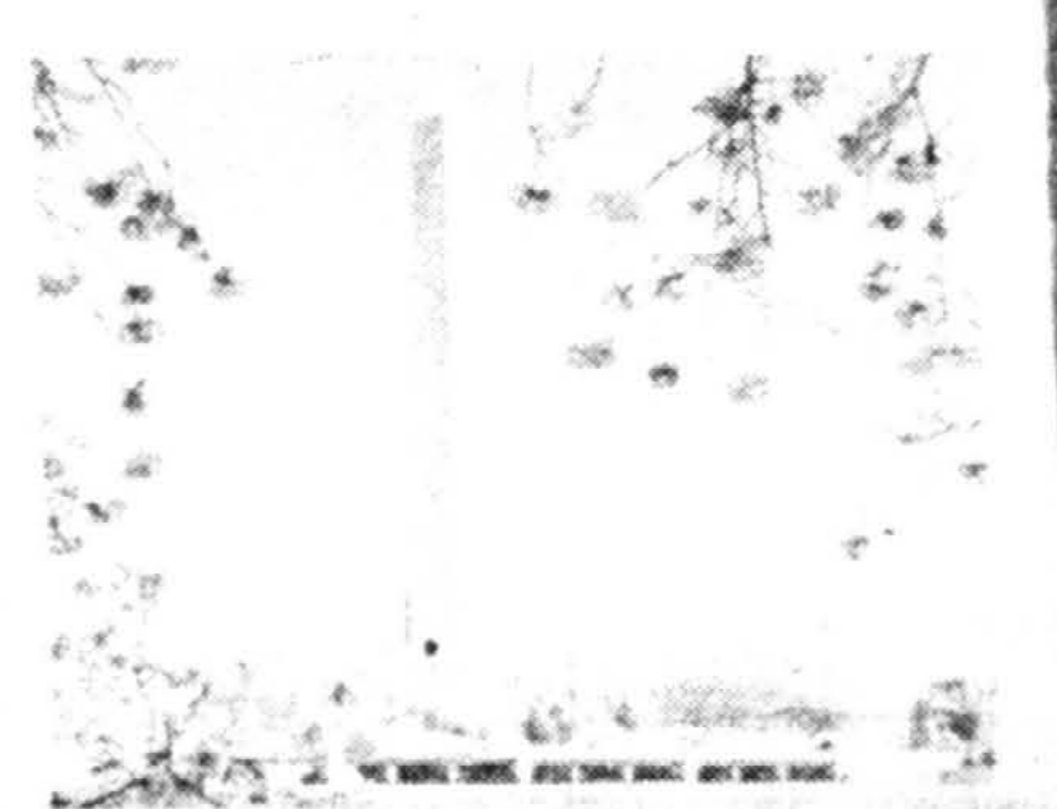
Scène champêtre dans les Adirondacks.



New York.



Chez les Mennonites de Pennsylvanie.



L'obélisque de Washington.



Nashville, capitale de la musique «country».



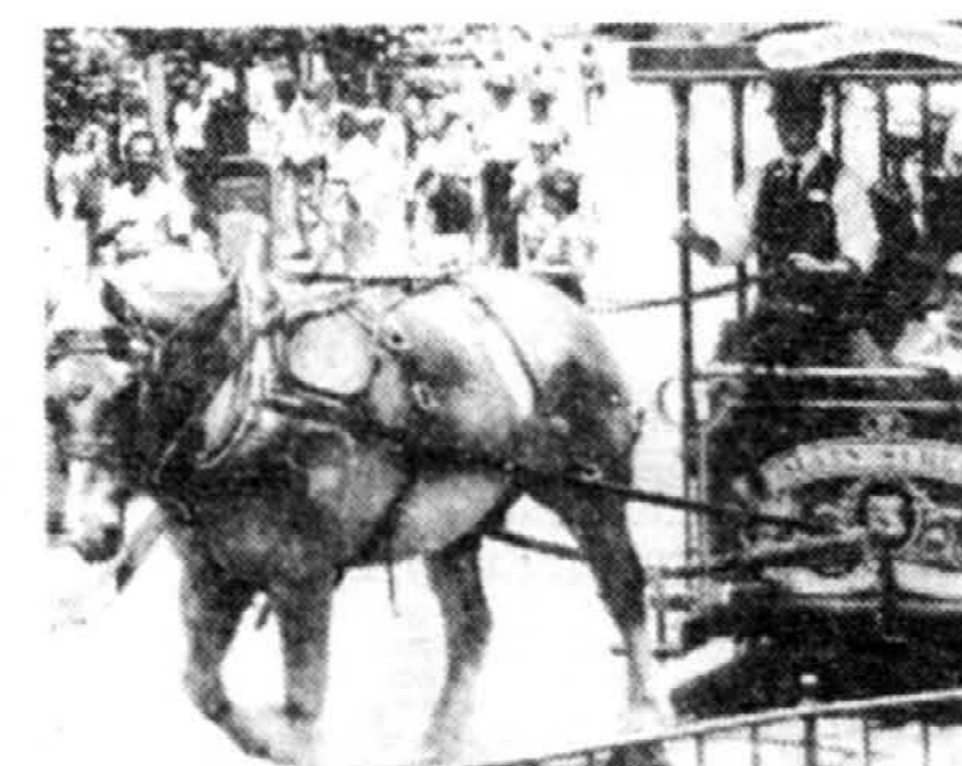
Le village colonial de Williamsburg.



Les plages de Georgie.



Les grandes plantations de Georgie.



Disney World et le centre Epcot.

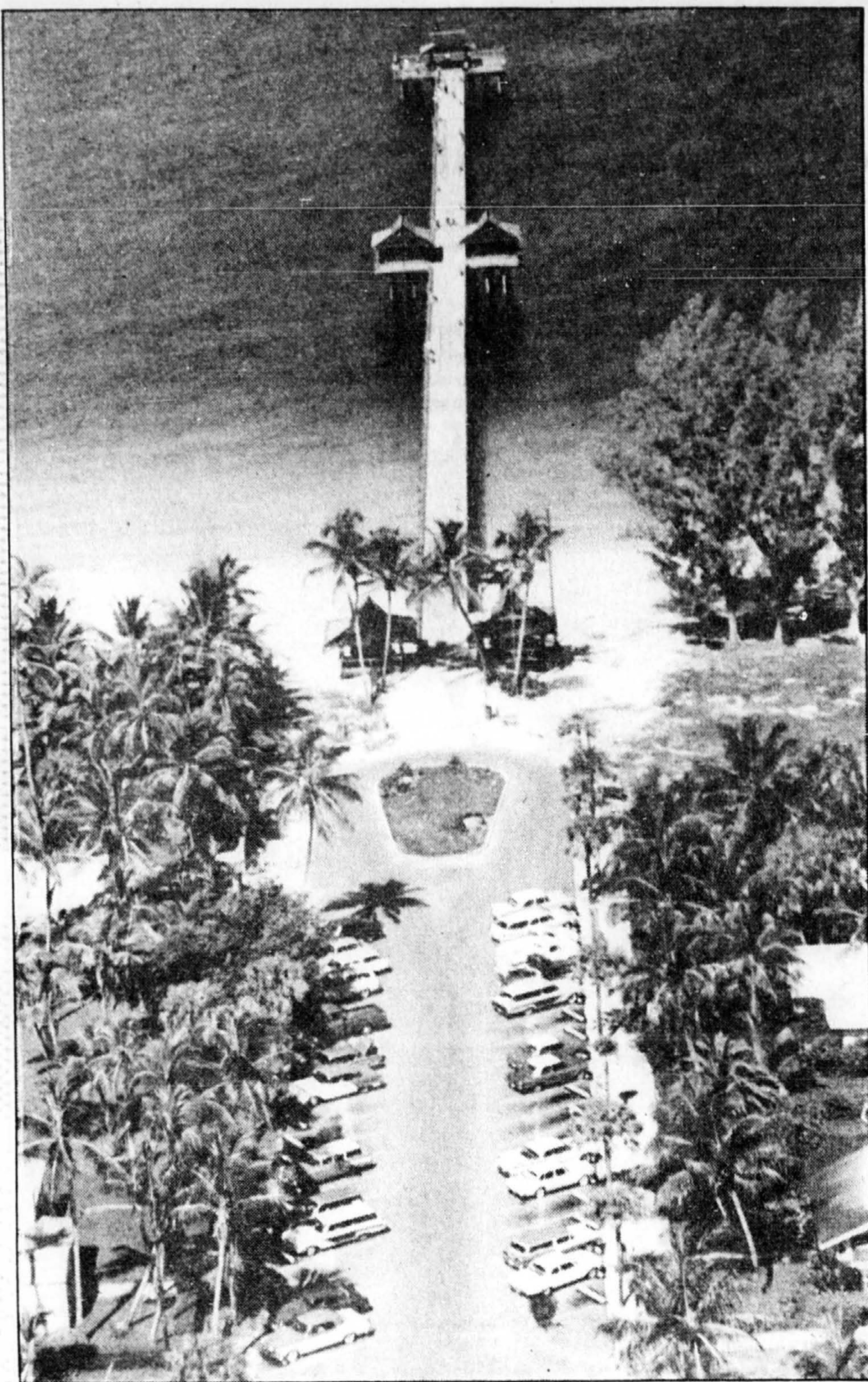


La Nouvelle-Orléans et son jazz.

Vacances par
Wardair

FORT LAUDERDALE à partir **186\$**
Valable du 2 nov. au 14 déc. 1984.
par personne, aller-retour de Derval





Le quai municipal de Naples, qui s'avance sur une distance de mille pieds dans le golfe du Mexique, constitue un lieu de promenade idéal. photothèque LA PRESSE

MARCO ISLAND DANS LE GOLFE DU MEXIQUE Trop beau pour être vrai

■ Si vous avez 54 ans, si vous n'avez plus d'enfant, si vous avez les moyens d'acheter un condominium en Floride de 150000\$, et si vous aimez le golf, le tennis, les plages de sable blanc, et surtout la tranquillité, vous répondez à toutes les caractéristiques de l'Américain ou du Canadien qui choisit de se retirer dans la station balnéaire de Marco Island.

Michel-G. Tremblay

L'île est belle. D'une beauté plastique, aseptisée et artificielle qui plaira aux touristes qui ne veulent absolument pas savoir s'ils sont en Floride, au Texas ou en Arizona. Pour ajouter au dépaysement, on a même voulu s'inspirer d'une certaine architecture hawaïenne d'un goût douteux.

Planifiée probablement par des ordinateurs au cours des années 60, elle a été conçue en effet pour servir de refuge à une catégorie bien particulière de touristes: ceux qui veulent avoir la paix et qui ont les moyens de se l'offrir.

Dans ce véritable paradis du condominium, tel un mur de bé-

ton et de verre qui longe les cinq kilomètres de plage au bord du golfe du Mexique, les promoteurs de l'île, une grande société américaine, ont ainsi créé de toute pièce au cours des vingt dernières années un éden de repos et d'ennui.

Île privée

Il n'y a absolument rien à faire à Marco Island, hormis ce que nous avons énuméré plus haut, parce que les propriétaires ne veulent justement pas attirer de hordes touristiques.

N'entre donc pas qui veut dans l'île de Marco Island. Il faut être propriétaire d'un condo ou se loger dans l'un des trois ou quatre grands hôtels de l'île. Pour avoir accès à la plage, les visiteurs de passage ont la possibilité de louer leur voiture, moyennant quelques dollars, dans un stationnement municipal, et ils doivent reprendre leur petit bonhomme de chemin à 17 h. L'île étant propriété privée, les plages sont donc réservées aux seuls habitants de l'île.

Ceux qui aiment cueillir des coquillages seront ravis, les plages en sont couvertes.

Mais je serais plutôt porté à suggérer aux visiteurs qui déci-

dent de visiter la côte ouest de la Floride de se rendre à Naples, une station touristique située à une vingtaine de milles au nord de Marco Island. La vie y est moins artificielle, et les plages sont aussi invitantes, sauf que les voyageurs doivent se rappeler que le golfe du Mexique n'est pas l'Océan Atlantique.

À Naples, il y a un peu plus de vie, et on s'y sent moins étranger.

Pour s'y rendre

La localité de Marco Island est située à 160 kilomètres de Fort Lauderdale via la route Alligator Alley, ou à 300 kilomètres au sud de Tampa.

La compagnie Marco Island Airways a des vols quotidiens depuis Tampa, Miami et Fort Lauderdale, coût de 100\$ aller-retour.

Comme bon nombre de Québécois demeurent habituellement sur la côte est de la Floride, une excursion vers Marco Island ou Naples est l'occasion de découvrir le parc national des Everglades. À Everglades City, on peut faire une petite croisière d'une durée de deux heures dans les marais en compagnie de guides du Service des parcs nationaux américains.



N'entre pas qui veut dans l'île de Marco Island.

JOLIVAC

1985

Les Iles Canaries Tenerife

Envolez-vous vers Tenerife, l'île à l'éternel printemps. Cette île jouit d'un climat subtropical où la température oscille entre 25 et 29 degrés centigrade.

La mer y est si chaude et le climat si clémente, qu'il y est possible, et agréable, de se baigner toute l'année.

2 départs pour 4, 6 et 8 semaines accompagnés de Montréal le 17 janvier et le 7 février, à l'hôtel Paraiso Floral

4 semaines 1589\$ 6 semaines 1889\$ 8 semaines 2189\$



Le forfait comprend le vol aller retour, l'hébergement à l'hôtel Paraiso Floral en studio, les petits déjeuners buffet, tous les transferts et assistances, les services de notre représentant local et de votre accompagnateur, et un sac de voyage Jolivac.

Votre hôte Yvon Perron se fera un plaisir d'accueillir vos clients dès la mi-janvier. Il pourra leur suggérer des visites, des sorties de groupe en mer ou des excursions sur l'île.

N.B. Pour le départ du 17 janvier, l'accompagnateur est Yvon Perron.

Pour information, et réservations et brochures:
APPELEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Permis du Québec

Des amis... bien placés.

MINI-VACANCES SOUS LES TROPIQUES



55 \$

par chambre, par nuit. Minimum 2 nuits consécutives.

C'est l'été à longueur d'année au Château de l'Aéroport. En toute saison, vous pouvez vous prélasser dans notre atrium tropical auquel se greffent piscine, tourbillon, sauna et courts de squash. Chambres spacieuses et confortables. Excellents diners en famille à La Serre. Stationnement gratuit. Aucuns frais pour les moins de 14

ans qui partagent la chambre d'un adulte. Supplément de 10 \$ pour chambre donnant sur l'atrium. Pour réservations, composez le 1 800 268-9420.

Tarif sujet à changement sans préavis. Offre non valable pour les réservations de groupe.

CP Hotels Et Le Château de l'Aéroport C.P. 60 Aéroport International de Montréal Mirabel (Québec) J7N 1A2 (514) 476-1611

CP et EA sont les marques déposées de Canadian Pacific Hotels

SKI	EN SUISSE	+	SUISSE TOURS
6 JOURS	Hôtel 4 étoiles	13 JOURS	TRANSFERTS AVION STUDIO/CHALET ET +
999	• SKIPASS • REPAS/JR • HÔTEL • TRANSFERTS • AVION	888	
Vols directs aller/retour. Choix de 30 stations			
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU AIR CANADA			

CHAQUE DIMANCHE EXCLUSIF, EN AUTOCAR *Départ de l'agence

NOUVELLE-ANGLÈTTERRE CANTONS DE L'EST et LAURENTIDES

BRUNCH

INFORMEZ-VOUS Permis du Québec

VOYAGES YVON DUPUIS

523-2143

MEMBRES DE

INCOMPARABLE

QUEBEC

- Chambres grand confort
- Piscine intérieure
- Cuisinerie
- Sauna de conifères

42.5 \$ simple 6.5 \$ add.

2815, Boul. Laurier Sainte-Foy

(418) 658-2793

Les nuits prochaines...

LES ALPES PAR AIR FRANCE

SKI

Séjour dans les plus grands domaines skiables du monde.

Comprenant:

- vol sans escale Montréal-Lyon
 - les transferts aux stations
 - l'hébergement en studio, base 2 personnes
- ainsi que
- les remontées mécaniques

Une semaine à partir de 788 \$*
Deux semaines à partir de 948 \$*
Consultez votre agent de voyages.

*Tarif aérien sujet à l'approbation gouvernementale.

788 \$

AIR FRANCE

terratours
détenteur d'un permis du Québec

■ En dépit de tout, Rio de Janeiro est une cité merveilleuse.

Depuis deux ans, une grave crise économique a provoqué une forte augmentation du crime et une détérioration visible des services publics. L'optimisme inné des Cariocas, les habitants de Rio, a semblé chanceler à certains moments. Toutefois, les touristes peuvent encore visiter Rio sans risque s'ils prennent un peu plus de précautions qu'ils ne le feraient en visitant New York.

Le principal attrait de Rio est sa beauté naturelle. D'immenses blocs de granit surgissent des frondaisons tropicales et couvrent de leur ombre les longues plages. La baie de Guanabara est tellement grande qu'on peut pardonner aux colonisateurs portugais du Brésil d'avoir cru qu'il s'agissait de l'embouchure d'un grand fleuve.

Sur la plage

Les autres Brésiliens regardent Rio avec un mélange de jalousie et de mépris. Pour eux, Rio est une ville vouée à l'hédonisme, où le corps est glorifié mais l'esprit ignoré. Les Cariocas prennent le carnaval et le soccer bien au sérieux mais leur sanctuaire, c'est la plage. Interrompues par quelques montagnes, les plages de sable fin commencent sous le Pain de Sucre et s'étendent le long de Leme, Copacabana, Ipanema et Leblon, au-delà de Sao Conrada, vers le sud.

Plus elles s'éloignent de Rio, plus les plages sont propres et désertes.

On peut toujours rechercher la solitude mais c'est un choix que très peu font. Lorsque le soleil brille, les Cariocas se rendent en foule sur les plages pour jouer au volleyball, se baigner, parler en prenant un verre de bière, se faire dorser et, s'ils n'ont rien d'autre à faire, pour lire les banderoles publicitaires que des petits avions remorquent à une centaine de pieds au-dessus de l'eau. Il n'y a pas de frais d'entrée sur les plages. Toutes les plages brésiliennes sont ouvertes au public. On peut y acheter de marchands ambulants des boissons gazeuses, de la bière, du thé glacé, du café chaud et des fruits tropicaux. Le visiteur prudent s'abstient d'apporter avec lui montres, colliers, caméras ou autres objets qui pourraient cependant tenter les voleurs.

À voir

On peut commencer la visite de la ville en prenant le téléphérique à Urca pour se rendre au sommet du Pain de Sucre ou en conduisant à travers une forêt tropicale jusqu'au sommet du mont Corcovado, de 2300 pieds, que suppléme une statue du Christ-Rédempteur. L'aller-retour en téléphérique coûte \$1,84 par personne. Les na-

RIO DE JANEIRO

Une ville merveilleuse malgré tout



Les plages les moins polluées sont situées en banlieue de Rio.

celles partent à la demie de chaque heure entre 8 h et 22 h.

Des sommets la perspective est étonnante. On peut voir des quartiers de la ville ainsi qu'un vaste panorama de montagnes et de plages. Le point de vue est tout à fait différent si on fait une excursion à bord d'un bateau-mouche à partir de Botafago ou d'un ferry-boat à travers la baie jusqu'à Niteroi. On aperçoit le port grouillant d'activités et les hauts édifices du centre commercial. Le bateau-mouche fait une première excursion le matin. Il part à 9h30 et revient à 13h30. Le coût de \$28 par personne comprend le déjeuner. Une autre excursion a lieu en après-midi: départ à 14h

et retour à 18h30 après une visite dans l'île Paqueta, dans la baie. Le tarif est de \$18 par personne pour l'excursion en après-midi.

Les ferry-boats font la navette entre la Praça 15 de Novembro et Niteroi, trois cents dans un sens ou l'autre, et entre la Praça et Paqueta, 18 cents sur semaine et 40 cents durant les weekends.

En se dirigeant vers le nord, de l'autre côté du pont Rio-Niteroi, une série de petites plages mène tout d'abord à Cabo Frio (il y a à proximité des dunes de sable, des champs salins de même que plusieurs nouveaux hôtels) puis à Buzios, un centre de villégiature plus exclusif bondé de

chalets ainsi que de restaurants et boutiques aux prix élevés. Buzios compte une poignée de pousadas, de petits mais charmants hôtels. Entre autres, le Casas Brancas et le Os Hibiscos où une chambre pour deux, avec déjeuner, coûte respectivement \$66 et \$53.

Vers le sud

En direction sud, la route longe les plages sur des centaines de kilomètres. On peut prendre un bon déjeuner de fruits de mer au Candidos à Pedra de Guaratiba (téléphone 395-1630), ouvert de midi à 19h seulement. Ce restaurant est particulièrement fier de son «santola chileno», un plat de cra-

pe chilien (\$34). Toujours à Pedra, on peut aussi se rendre au Tia Palmira (310-1169, ouvert du mardi au vendredi de midi à 17h et sur week-end, de 11h30 à 18h) qui offre un menu fixe de \$9,20 par personne et qui comprend un assortiment de plats de crevettes et de poissons ainsi que de riches desserts maison.

La plupart de ceux qui visitent la région se rendent par la suite vers les ports coloniaux d'Angra dos Reis et de Paraty. Ces ports, d'aspect non brésilien, parce qu'ils ont échappé à la vague de modernisation, offrent un bon choix d'hôtels et de restaurants ainsi que des plages splendides. À

Angra, l'Hotel do Frade (267-7375 que l'on réserve depuis Rio) coûte \$57 pour une chambre à deux, y compris le déjeuner et un autre repas. Le Restaurante Portugalo (651-022), logé dans l'Hotel Portugalo, offre un menu international qui peut atteindre jusqu'à \$50 pour deux. À Paraty, le Pousada do Pardieiro (711-379) coûte \$31 pour un couple (les enfants de moins de 18 ans ne sont pas bienvenus). Au même endroit, le restaurant Sancho Pança (711-576) sert de bons plats de fruits de mer.

New York Times News Services



CLUB VOYAGES



TOURAM

Croisières CLUB VOYAGES à prix choc!

UNE OCCASION UNIQUE:

Offrez-vous le luxe d'une croisière aux Antilles cet automne!

2 itinéraires au choix:
(au départ de Miami)

MS CARIBE I:

- St-Thomas (Iles Vierges)
- San Juan (Puerto Rico)
- Puerto Plata (Rép. Dominicaine)

MS BOHEME:

- Dodge Island (Floride)
- Port-au-Prince (Haïti)
- Port Antonio (Jamaïque)
- Grand Cayman
- Cozumel (Mexique)

Rabais additionnel de 50\$ par couple

Les passagers qui réserveront dans les 7 jours suivant la publication de cette annonce bénéficieront d'un **RABAIS DE 50\$ PAR COUPLE**, applicable sur les croisières qui apparaissent dans cette annonce.

Il est important de consulter la brochure TOURAM pour connaître les conditions applicables aux forfaits choisis.

REDUCTION DE 240\$ PAR PERSONNE!

799\$

Par pers. Cabine intérieure double
(Taxes et service en plus)

UNE SEMAINE TOUT INCLUS:

- Avion de Montréal (ou Ottawa) à Miami.
- Tous les repas.
- Les transferts.

Départs à toutes les semaines, du 24 nov. au 8 déc.

Départ de Québec: 80\$ de plus

RABAIS LÈVE-TÔT APPLICABLE

AGENCES DE MONTRÉAL ET RÉGION

ANUNTEC CLUB VOYAGES ALTITUDE 2095, rue Salaberry CLUB VOYAGES LA JEUNESSE 9257, rue Lajeunesse	(514) 332-1970 (514) 381-5365
CENTRE-PIÈLE CLUB VOYAGES BERRI 1700, rue Berr, bur. 48 CLUB VOYAGES CRESCENT 1429, rue Crescent CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 576 est, rue Ste-Catherine, suite 101 CLUB VOYAGES UNIVERSITÉ 666 ouest, rue Sherbrooke, bur. 203	(514) 288-8688 (514) 849-7521 (514) 288-7107 (514) 844-2831
CÔTE-DES-NEIGES CLUB VOYAGES CÔTE-DES-NEIGES 5450, Côte-des-Neiges, bur. 320 CLUB VOYAGES YVON DUPUIS 2544 est, rue Ontario	(514) 341-4420 (514) 523-2143
OUTREMONT CLUB VOYAGES OUTREMONT 1118 ouest, rue Laurier PLATEAU MT-ROYAL CLUB VOYAGES DU PLATEAU 981 est, rue Duluth	(514) 274-4464 (514) 521-3320
POINTE-AUX-TREMBALES CLUB VOYAGES P.A.T. Carrefour de la Pointe, 12675 est, Sherbrooke ROSEMONT CLUB VOYAGES ROSEMONT 2374 est, rue Beaubien	(514) 642-3440 (514) 376-5910
SAINT-LEONARD CLUB VOYAGES AUREVOIR 4676, rue Vitebe (Viau et Métropolitain) VILLE ET LAURENT CLUB VOYAGES DUVERNAY 2021 boul. Laurentien, Saint-Laurent	(514) 722-1128 (514) 331-1136
BROSSARD/ST-LAMBERT CLUB JEUNESSE RIVE-SUD 214, rue Victoria, Greenfield Park JOLIETTE CLUB VOYAGES ALBATROS 37 Sud, Place Bourget	(514) 465-1105 (514) 759-5551
LAVAL CLUB VOYAGES LAVAL 1717 ouest, boul. St-Martin, Laval, bur. 234 LONGUEUIL CLUB VOYAGES MISTRAL 99 Pl. Chs. Lemoyne, bur. 128, Longueuil CLUB VOYAGES MISTRAL Centre, Desormeaux 2877 Ch. Chambly	(514) 687-5900 (514) 670-4066 (514) 670-6320
MARIVILLE CLUB VOYAGES SYLVIE SOLEIL 1027, rue Chambly, Mariville PLESSISVILLE CLUB VOYAGES MÉRISOL Gal. de l'Érabie, 1971 Bileaud	(514) 460-4471 (819) 362-3235
REPENTIGNY CLUB VOYAGES LE GARDEUR Place Repentigny, 155 est, Notre-Dame SITE-ANNE-DE-BELLEVUE CLUB VOYAGES JACQUELINE 26, rue Ste-Anne	(514) 585-0477 (514) 457-2060
ST-BRUNO CLUB VOYAGES BRUNDTOURS 1523, rue Montarville, St-Bruno ST-EUSTACHE CLUB VOYAGES FLEUR DE LYS 140, rue St-Eustache ST-YACHTING CLUB VOYAGES BOISLAND 2095, rue Girouard ST-JEAN SUR RICHELIEU CLUB VOYAGES EOLEN 531, boul. Séminaire ST-JÉRÔME CLUB VOYAGES JARD 22, rue Legault, St-Jérôme SHA WINGLAW CLUB VOYAGES DUROCHER, Galeries Royales 1702, 41 ^e rue	(514) 461-0110 (514) 472-7112 (514) 774-6436 (514) 348-9291 (514) 436-3520 (819) 539-6943

232 000 CLIENTS 55 AGENCES

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC PRINCIPALES CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

on a l'tour des voyages

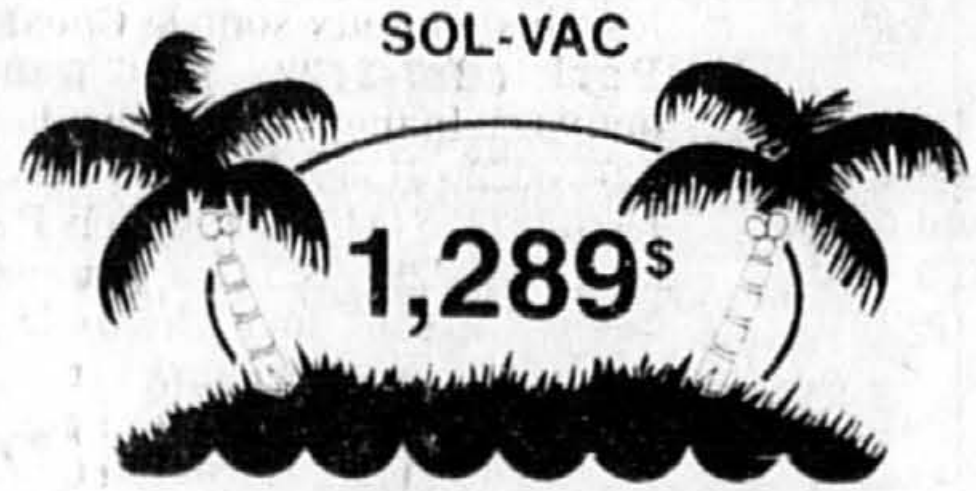


CLUB VOYAGES

LE GOÛT AU VOYAGE

SOL-VAC TOURS

SOL-VAC



1,289\$

RIO DE JANEIRO

par pers./occ. dbl./14 nuits

Hôtel
NACIONAL (CP)

UNE EXCLUSIVITÉ SOL-VAC TOURS

TOUT INCLUS

Bungalow privé;
Petit-déjeuner
Américain;
Souper à la carte
AVEC VIN;
le dimanche
"SUPER BRUNCH"
Attractions adultes
et enfants
Cigarettes

SOL-VAC



1,059\$

CLUB *Viva*
GUADELOUPE

TOUT INCLUS

Tennis, Squash,
Quilles, Tir à l'arc,
Pétanque, Planche
à voile (instructeur),
Danse aérobique,
Gymnase, volley-
ball, voilier et plus...
par pers./occ. dbl.
1 sem.

SOL-VAC



549\$

SAINT-DOMINGUE

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
CONTINENTAL

SOL-VAC



699\$

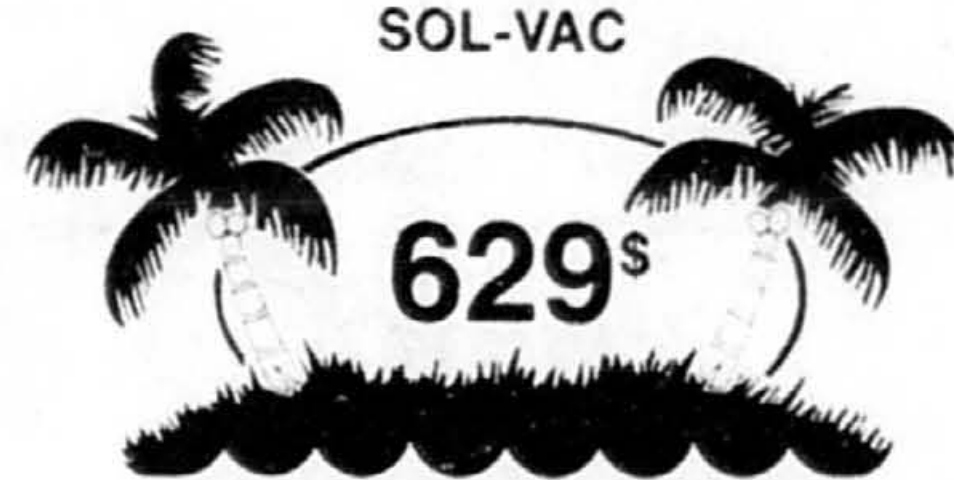
BARBADE

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel (cuisinette)
RAINBOW REEF



SOL-VAC



629\$

PUERTO PLATA

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
MONTEMAR

SOL-VAC



499\$

FLORIDE (F.L.)

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
JOLLY ROGER

SOL-VAC



689\$

ACAPULCO

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
ROMANO LE CLUB

SOL-VAC



699\$

SAINT-MARTIN

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
PALM PLAZA

VOYAGES

TRAVELAIDE

MONTREAL

4454 St-Denis
Ouvert tous les soirs
911 Beaubien est
Centre Domaine
Galeries Normand
Galeries Dupuis
LASALLE
Place Newman

845-8225
273-7755
254-9969
331-9971
844-8416
364-6780

LAVAL

Centre Laval
ST-EUSTACHE
Place St-Eustache
LACHUTE
512 rue Principale
LONGUEUIL
Place Longueuil

687-0880
472-6634
562-3788
679-3777

BROSSARD

Place Portobello
ST-HYACINTHE
565 St-Denis
GRANBY
2 rue Court
DRUMMONDVILLE
915 Boul. St-Joseph

672-5353
773-8291
378-2454
472-3323

PERMIS DU QUÉBEC

SOL-VAC



639\$

PUERTO VALLARTA

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
ELOISA

SOL-VAC



629\$

JAMAÏQUE

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
BERKLEY BEACH

VOYAGEZ EN JANVIER ET ÉCONOMISEZ

Découpez le coupon ci-dessous et remettez-le à votre agent de voyage lors de votre réservation. Vous recevrez alors un rabais de 100 \$ par couple sur le forfait SOL-VAC de votre choix dont le départ a lieu en janvier 1985. Appelez votre agent de voyage dès aujourd'hui pour plus de renseignements. et... PASSEZ DE BONNES VACANCES!

CONDITIONS:

Les prix mentionnés sont applicables sur les départs SOL-VAC en janvier 1985 seulement. Frais de service, taxes d'hôtel et d'aéroport ne sont pas inclus. Maximum un coupon-rabais de 100 dollars soleil par couple par voyage forfait SOL-VAC dont le départ a lieu en janvier 1985 et payé au complet avant le 30 novembre 1984. SOL-VAC TOURS se réserve le droit d'apporter tout changement ou modification nécessaire au programme ci-joint sans pré-avis.

SOL-VAC



549\$

CANCUN

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
HANDALL

SOL-VAC



679\$

STE-LUCIE

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel (cuisinette)
BOIS D'ORANGE

100 CENT DOLLARS cdn 100

LE GOÛT AU VOYAGE CENT DOLLARS SOLEIL

100 100

Maximum un coupon-rabais de 100 dollars soleil par couple par voyage forfait SOL-VAC dont le départ a lieu en janvier 1985, et payé au complet avant le 30 novembre 1984.

SOL-VAC



689\$

IXTAPA

par pers./occ. dbl./1 sem.

Hôtel
RIVIERA DEL SOL

CHALET-ROMANCE

Les Laurentides à 1 heure de Montréal

WEEK-END 99\$ Prix total pour 2 personnes

CHALETS 45\$ par jour en semaine
Chalets individuels au bord du lac pédalo, foyer, TV, cuisine complète

CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES
Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Domaine Manoir des Pins, Ste-Lucie des Laurentides (RÉGION DE SAINTE-AGATHE)

AUBERGE MANOIR DES PINS 50\$ PAR JOUR P.P. avec chambre privée 1 coucher — 2 repas

MENU

- Canard à l'orange
- Fruits de mer
- Filet mignon bouquetière

Demandez notre dépliant couleur 1-819-326-4324

SPECIAL HIVER 84-85

1 semaine à partir de 2 semaines à partir de

ACAPULCO 499\$ 559\$
SOSUA — R.D. 499\$ 559\$
CUBA Gagnez 50\$ (C.P.) 449\$ 569\$
JAMAÏQUE 399\$ 498\$

Comprend: avion, transfert, hôtel (entre le 1er déc. et le 21 janv.)

Reservez maintenant

Voyage EMERAUDE Inc.
1647, rue St-Hubert (maître Serris de Montréal) (maître Serris de Québec)
522-3022

Les 50 meilleurs hôtels du monde : le Ritz au 35e rang

Comme à tous les ans, le magazine « Institutional Investor » publie un sondage fait auprès de 100 banquiers qui passent plus de 75 jours par année dans les meilleurs établissements hôteliers des grandes villes du monde.

L'hôtel Oriental de Bangkok, en Thaïlande, vient au premier rang pour la deuxième année consécutive alors que le Mandarin de Hong Kong a dépassé l'Okura de Tokyo qui tombe ainsi au 3e rang. Parmi les dix premiers hôtels, on retrouve six établissements situés en Asie. Le meilleur hôtel européen, d'après ce sondage, est le Vier Jahreszeiten d'Hambourg alors que l'hôtel le plus populaire aux États-Unis est le Ritz-Carlton de Chicago.

A Montréal, le Ritz a réussi à améliorer sa position de 4 places, comparativement à l'année passée, puisqu'il est maintenant au 35e rang, et le seul autre hôtel canadien est le Four Seasons de Toronto en 24e place. Cette dernière chaîne hôtelière compte cinq hôtels dans la liste des 50 hôtels préférés par les banquiers, ce qui constitue un sommet, en plus d'avoir le meilleur hôtel au Canada et aux États-Unis.

Parmi les nouveaux hôtels qui ne faisaient pas partie de la liste l'an passé, on retrouve l'hôtel Regent de Hong Kong, celui de Sydney, en Australie, le Stanford Court de San Francisco, le Mandarin de Singapour, l'Amigo de Bruxelles, l'Ouro Verde de Rio de Janeiro et l'hôtel Grande-Bretagne d'Athènes.



1984	Hôtels	1984 Rating
1	Oriental (Bangkok)	85.6
2	Mandarin (Hongkong)	82.9
3	Okura (Tokyo)	82.8
4	Shangri-La (Singapour)	82.0
5	Regent (Hongkong)	81.6
6	Vier Jahreszeiten (Hambourg)	81.5
7	Peninsula (Hongkong)	80.8
8	Dolder Grand (Zurich)	79.3
9	Connaught (London)	79.2
10	Ritz (Madrid)	78.3
11	Hassler Villa Medici (Rome)	78.2
12	Regent (Sydney)	77.9
13	Ritz (Paris)	77.5
14	Ritz-Carlton (Chicago)	77.1
15	Vier Jahreszeiten (Munich)	76.9
16	Four Seasons (Washington, D.C.)	76.6
17	Claridge's (London)	76.5
18	Baur au Lac (Zurich)	76.3
19	Berkeley (London)	76.2
20	The Manila (Manila)	76.1
21	Bristol (Paris)	75.9
22	Carlyle (New York)	75.7
23	Plaza Athenee (Paris)	75.0
24	Four Seasons (Toronto)	74.8
25	Imperial (Tokyo)	74.2
26	Richemond (Geneva)	74.0
27	Crillon (Paris)	73.9
28	Imperial (Vienna)	73.8
29	Stanford Court (San Francisco)	73.7
30	Pierre (New York)	73.5
31	Beverly Wilshire (Los Angeles)	73.4
32	Mandarin (Singapour)	73.3
33	Madison (Washington, D.C.)	72.9
34	Meurice (Paris)	72.3
35	Ritz-Carlton (Montréal)	72.0
36	Des Bergues (Geneva)	71.6
37	Inn on the Park (London)	71.3
38	Sacher (Vienna)	71.0
39	George V (Paris)	70.9
40	Fairmont (San Francisco)	70.8
41	Camino Real (Mexico City)	70.1
42	Grand (Stockholm)	69.8
43	Amigo (Brussels)	69.5
44	Bayerisch Hof (Munich)	68.8
45	Dorchester (London)	68.3
46	Regency (New York)	67.8
47	Nessicher Hof (Frankfurt)	66.8
48	D'Angleterre (Copenhagen)	66.6
49	Grande Bretagne (Athens)	65.8
50	Ouro Verde (Rio de Janeiro)	65.7

San Francisco 330\$

Houston 216\$

Chicago 190\$

Ontario 355\$

Long Beach 355\$

Oakland 355\$

Dallas/Fort Worth 216\$

Burbank 355\$

Los Angeles 330\$

San José 355\$

Prix spécial dans l'air

La vente d'automne de billets d'avion d'American Airlines se distingue par un tarif vraiment spécial pour des destinations vraiment spéciales. Des économies fantastiques sur des billets aller-retour vers 10 destinations fantastiques desservies par American Airlines. En plus d'économiser de l'argent, vous bénéficiez des services pratiques d'American Airlines qui

vous font gagner du temps, tels que la sélection d'avance des places et l'émission des cartes d'embarquement du voyage de retour et des correspondances dès le début de votre voyage. Envolez-vous cet automne vers une destination spéciale avec American Airlines et les économies spéciales sont toutes à votre avantage.

Conditions: Les prix mentionnés s'appliquent pour des départs le mardi, mercredi, jeudi et samedi. Les autres jours, prix légèrement plus élevés. Les réservations et l'achat des billets doivent être faits 14 jours avant le départ. La durée minima du séjour est jusqu'au premier dimanche. La durée maxima est de 60 jours. Le voyage doit débuter avant le 15 décembre inclus et se terminer d'ici le 18 décembre. Des restrictions supplémentaires peuvent s'appliquer.

Communiquez avec votre agence de voyage ou American Airlines au 871-1810 pour de plus amples détails.

American Airlines

du special dans l'air^{MD}

SERVIT UR

ANNONCE

Le retour du circuit "Mexico Magnifico"

Départ tous les dimanches

avec **Iberia** 7 jours (6 nuits) **OU** avec **Aeromexico** 6 jours (5 nuits)

À PARTIR DU 23 DÉCEMBRE 84
EXTENSION POSSIBLE DE 7 NUITS À ACAPULCO

HÔTEL À MEXICO	FIESTA PALACE	ARISTOS
23 déc. - 30 déc.	999	949
06 janv. - 03 fév.	849	799
10 fév. - 10 mars	979	929
17 mars - 21 avril	849	799
Taxes et service	62	52

Taxes d'aéroport Can. et Mex.: 26\$

*DÉDUIRE 70\$ POUR LE CIRCUIT DE 6 JOURS

FORFAIT 12 NUITS avec Aeromexico: Circuit Mexico Magnifico (5 nuits) + Acapulco (7 nuits) (choix d'hôtels - prix sur demande)

LE CIRCUIT COMPREND:

- Le vol aller-retour, les transferts entre l'aéroport et l'hôtel.
- 6 nuits à Mexico (sans repas).
- 1 nuit à San José Purua (2 repas).
- 1 nuit à Taxco (petit déjeuner).
- Tour de ville de Mexico.
- Visite des pyramides de Teotihuacan.
- Excursion et lunch à Cuernavaca.
- Autocar climatisé.
- Guide francophone.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

1218, avenue Union 866-9381 • 3428, rue Saint-Denis 842-1751 • Galeries d'Anjou 353-7650 • Place Vertu 332-4210 • Mail Champlain 465-2414

AGENCE DE VOYAGES

VIAU

PERMIS DU QUÉBEC

AGENCE DE VOYAGES

VIAU

PERMIS DU QUÉBEC

100 CENT DOLLARS cdn

100 CENT DOLLARS SOLEIL

LE GOÛT AU VOYAGE

Sol-Vac

Maximum un coupon-rabais de 100 dollars soleil par couple par voyage forfait SOL-VAC dont le départ a lieu en janvier 1985, et payé au complet avant le 30 novembre 1984.

SOL-VAC

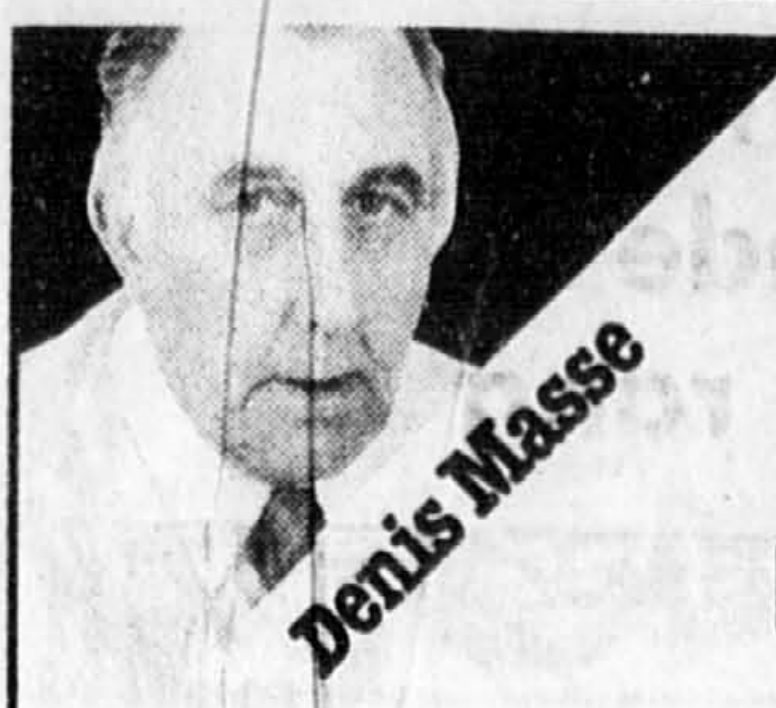
Partez en janvier vers:

Acapulco - Puerto Vallarta - Cancun - Ixtapa - Puerto Plata - Barbade - Ste-Lucie - Jamaïque - Saint-Domingue - Floride - Guadeloupe - Martinique - St-Martin et recevez un rabais de **\$100** par couple en présentant le coupon ci-joint.

Comme boni, Viau ajoute un rabais supplémentaire de **\$50** par couple.

Une économie totale de **\$150** par couple.

Centre Fairview 694-2343 • Carrefour Laval 688-6211 • Promenades St-Bruno 653-1862 • Saint-Jérôme 432-6222 • Centre Rockland 342-9044 • Saint-Jean 348-0918



Notes de voyage

■ Tout Londres

L'humour anglais

Les Anglais affectionnent les jeux de mots dans la publicité. J'ai relevé au passage quelques exemples ou se manifeste particulièrement leur traditionnel sens de l'humour:

Givenchy annonce ses parfums: «Mote scents for your dollar».

Gordon's annonce son dry gin: «Large Gordon's. Small Bills».

Une carte de crédit cherche à s'implanter: «Beat the tax-man at cards».

Une voiture japonaise veut conquérir le marché anglais: «One Japanese import that met noresistance».

Rendons à César...

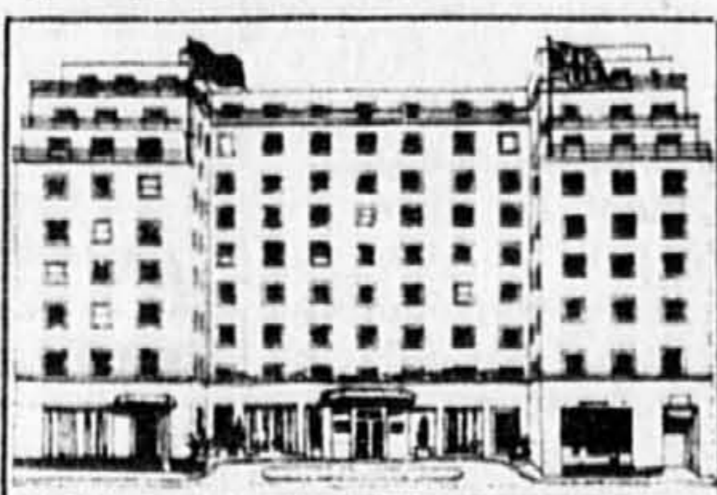
Une chaîne de restaurants spécialisés dans le fish and chips annonce ce mets populaire comme «The Great British Inventiön».

Impeccable, sauf le sirop d'érable

L'hôtel Westbury, non loin de Piccadilly Circus, dans le fashionable quartier Mayfair, s'impose comme l'un des meilleurs de Londres. Construit en 1955, c'est le jumeau de l'original Westbury Hotel de New

York fondé par la famille d'un talentueux joueur de polo américain.

De cet hôtel au service impeccable (portier qui s'occupe des bagages et de la voiture, qui appelle le taxi dans la rue,



dirige vos bagages jusqu'à votre chambre; jeune messenger galonné et ganté; bureau de change; plateau de fruits qui vous accueille dans votre chambre, télé couleurs, bar intégré et kimono de ratine suspendu dans la chambre de bain), il n'y a rien à redire.

Et pourtant, si. La gaffe — qu'on n'attend pas d'un tel hôtel — se manifeste au petit déjeuner. Le menu matinal propose des gaufres avec du sirop d'érable. Pour un Québécois, c'est un régal. Mais le sirop d'érable n'existe vraiment qu'au menu, inscrit en toutes lettres. Ce qui vous est servi est un liquide sirupeux qui ressemble plutôt au sirop de poteau et n'a de l'érable ni la texture ni la couleur ni la saveur.

De A à Z

« G » pour Guinness

Le plus petit adulte vivant au monde est au Portugal. Il s'appelle António Ferreira (comme un grand nombre de ses compatriotes) et habite Arcozelo. Mais là n'est pas la moelle de l'histoire. Âgé de 41 ans, António ne mesure même pas deux pieds et demi. 75 centimètres, pour être précis. Ce qu'il fait dans la vie? Batteur professionnel.

Il faudrait trois nains comme lui pour arriver aux chevilles de Muhammed Alam Channa, un Pakistanais considéré comme l'homme le plus grand du monde avec ses huit pieds, trois pouces (231 cm).

Vous devinez par ces petits détails que nous nageons en plein dans les superlatifs de Guinness. Vous avez lu le livre, voyez-en maintenant les manifestations.

Pour vous amuser franchement et apprendre une foule de choses toutes plus excentriques les unes que les autres, vous vous devez, à Londres, d'aller visiter le tout nouveau Musée des Records du monde Guinness. Le Musée, ultra-modern, occupe une place de choix au Trocadero, un centre commercial d'avant-garde sur Piccadilly Circus.

Les diverses vitrines utilisant les techniques d'exposition

les plus poussées, donnent vie aux milliers de faits surprenants contenus dans le Livre des Records Guinness.

Le Musée des Records Guinness est ouvert tous les jours, sauf à Noël, de 10 h à 22 h. L'admission est de \$1,40 pour les adultes, de \$2,65 pour les enfants et de \$3 pour l'âge d'or.



La femme la plus grande du monde, Sandy Allen, est Canadienne. Vivant à Niagara Falls, elle mesure 7 pieds, deux pouces et demi, soit 231,7 cm.

FLORIDE

Hawaiian Isle SUNNY ISLES, FLORIDE A.A.A.

MOTEL AU BORD DE L'OCEAN
176 ST. ET COLLINS AVE.
(ENTRE MIAMI BEACH ET FORT LAUDERDALE)

1650\$ U.S. PAR JOUR, PAR PERSONNE, 2 PAR CHAMBRE JUSQU'AU 20 DECEMBRE.

ATTRAYANTS TARIFS POUR NOËL
RÉSERVEZ MAINTENANT - GRATUIT POUR ENFANTS DEMEURANT AVEC PARENTS

Composez à frais virés (514) 848-9247

2 PISCINES CHAUFFÉES • 400' DE PLAGE • TERRASSES • CAFÉTERIA • SALLE À MANGER • CASSE-CROÛTE • SALON • DANSE ET SPECTACLE • SPA • RÉFRIGÉRATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE • TENNIS ET STATIONNEMENTS GRATUITS • SALLE DE JEU POUR ENFANTS, AVEC MONITRICE

VOTRE HÔTE ROGER LAFERRIÈRE

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR NOËL

Colonial Inn Bord de l'océan 181st Street Miami Beach Florida 33160

Centre de villégiature

13\$US par jour par personne, 2 par chambre jusqu'au 18 décembre 50 chambres sur 300 Petit déjeuner continental pour 2 gratuit

25\$US par jour par personne, 2 par chambre 18 décembre - 11 janvier 50 chambres sur 300

Télé couleur et réfrigérateur dans chaque chambre, 2 piscines • plage de 450' • Stationnement gratuit

SPECTACLE GRATUIT TOUTS LES SOIRS
Marc Leonard, M.C. (anciennement du groupe The Dunes)
Tennis et chaises longues gratuits

Composez: 932-1212
Des E.-U.: 800-327-0696

BEEKMAN Towers

du 1er septembre au 15 décembre inclusivement.

Studio à partir de 46\$ U.S. par pers. occ. double

1 chambre à partir de 60\$ U.S. par pers. occ. de 2 à 4 pers.

2 chambres à partir de 81\$ U.S. par pers. occ. de 2 à 6 pers.

Pour réservations:
(305) 861-5313 — (305) 861-4801
9499 Collins Avenue Surfside, Florida 33154 U.S.A.

OCEAN TERRACE HOTEL & APTS.
7410, OCEAN TERRACE, MIAMI BEACH SUR LA MER TÉLÉPHONE (305) 866-7371

SAISON D'ÉTÉ
1er avril au 20 décembre
TARIFS POUR 1 OU 2 PERSONNES — PERS ADDITIONNELLES 35 PAR JOUR
CUISINETTE — GAZ 20\$/JOUR ou 125\$/SEMAINE
CUISINETTE — ÉLECTRICITÉ 18\$/JOUR ou 110\$/SEMAINE
CHAMBRE AVEC RECHAUD 15\$/JOUR ou 90\$/SEMAINE

SAISON D'HIVER
20 décembre au 1er avril
TOUS LES LOYERS SONT PAYABLES À L'AVANCE
3 MOIS 4 MOIS
CUISINETTE — GAZ 30\$/JOUR ou 2700\$/3000\$
CUISINETTE — ÉLECTRICITÉ 25\$/JOUR ou 2400\$/2500\$
CHAMBRE AVEC RECHAUD 20\$/JOUR ou 1900\$/2100\$

MAGASINS • SERVICE DE DOMESTIQUE • TV COULEUR
TÉLÉPHONE • GRAND PATIO

LES VOYAGES **Treasure Tours** INC. Détenteur d'un permis du Québec

On sait maintenant qui choisir pour la FLORIDE

VOLS DIRECTS DE DORVAL
VERS CLEARWATER — ORLANDO — FT. LAUDERDALE
Départs du 10 novembre au 10 décembre 1984
Durée 1 à 4 semaines

En semaine
Adulte ou enfant **186\$** Aller-retour

Fin de semaine Adulte **219\$** aller-retour

Enfant À partir de **189\$** aller-retour

Votre vol comprend:
• Voyage aller-retour par avion avec Nordair
• Service de repas avec vin ou champagne à titre gracieux durant le vol
• Services d'un représentant Treasure Tours à l'arrivée et au départ
• Voiture en option et transferts au comptoir de location de voitures
• Franchise de bagages de 20 kg (44 lb).

Ne comprend pas:
Les taxes de départs canadiennes et américaines.
Les réservations doivent être faites au moins 14 jours avant la date de départ. Seul le voyage aller-retour peut être réservé. Le passager ne peut revenir avant le premier dimanche suivant la date de départ. Les passagers doivent être de retour au plus tard le 24 décembre 1984.
Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

Semaine: lundi au vendredi Fin de semaine: samedi et dimanche
Au moment des réservations, certaines dates peuvent ne plus être disponibles.

LOCATION DE VOITURES

A partir de **77\$** par semaine

• Transmission automatique • Climatisée
• Kilométrage illimité • Siège pour enfant gratuit

HÉBERGEMENT

CLEARWATER
Sheraton St. Petersburg Marina À partir de **18,00\$ us** par pers. par nuit jusqu'au 15 décembre.

ORLANDO
Save In - Kissimmee À partir de **17,00\$ us** par pers. par nuit jusqu'au 20 décembre.

FT. LAUDERDALE
Sheraton Yankee Clipper À partir de **22,00\$ us** par pers. par nuit jusqu'au 20 décembre.

Les modalités et les conditions sont contenues dans le dépliant Express Floride et le Guide de Planification — Vacances de Les Voyages Treasure Tours qui sont disponibles chez votre agent de voyages.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

VOYAGEZ AVEC MOI

ET... VOYAGEZ SANS PROBLÈMES!

Qui! Car je serai du voyage avec vous et... «PAS DE PROBLÈMES»... JE m'en occupe. J'accompagne des voyages à Hawaï depuis 12 ans et un peu partout dans le monde, depuis plus de 20 ans. Pas de problèmes de langue car tout ou presque... se fait en français.

CESSEZ DE RÊVER ET FAITES VOS VALISES VENEZ VOIR OU TÉLÉPHONEZ-MOI, JE VOUS ATTENDS.

Nous avons tous les voyages présentement sur le marché et en EXCLUSIVITÉ ce qui suit:

HAWAII CROISIÈRE

2 ou 3 semaines
Accompagnée par Armand Michaud à bord du «SS Rhodope» (7 jours) avion, transferts, croisière, repas, vin, 1 nuit d'hôtel.

26 fév. et 5 mars à partir de **1095\$** can. (4 pers. par app.)

2 fév. à partir de **1129\$** can. (2 pers. par cabine)

AGENCE DE VOYAGES De Maisonneuve Inc.
4248 Adam, Montréal 253-0900

FLORIDE

74\$ CAN.

99\$ CAN.

PAR SEMAINE POUR UNE CHEVROLET CHEVETTE

PAR SEMAINE POUR UNE CHEVROLET CAVALIER

Chevrolet Chevette 1985

Chevrolet Cavalier 1985

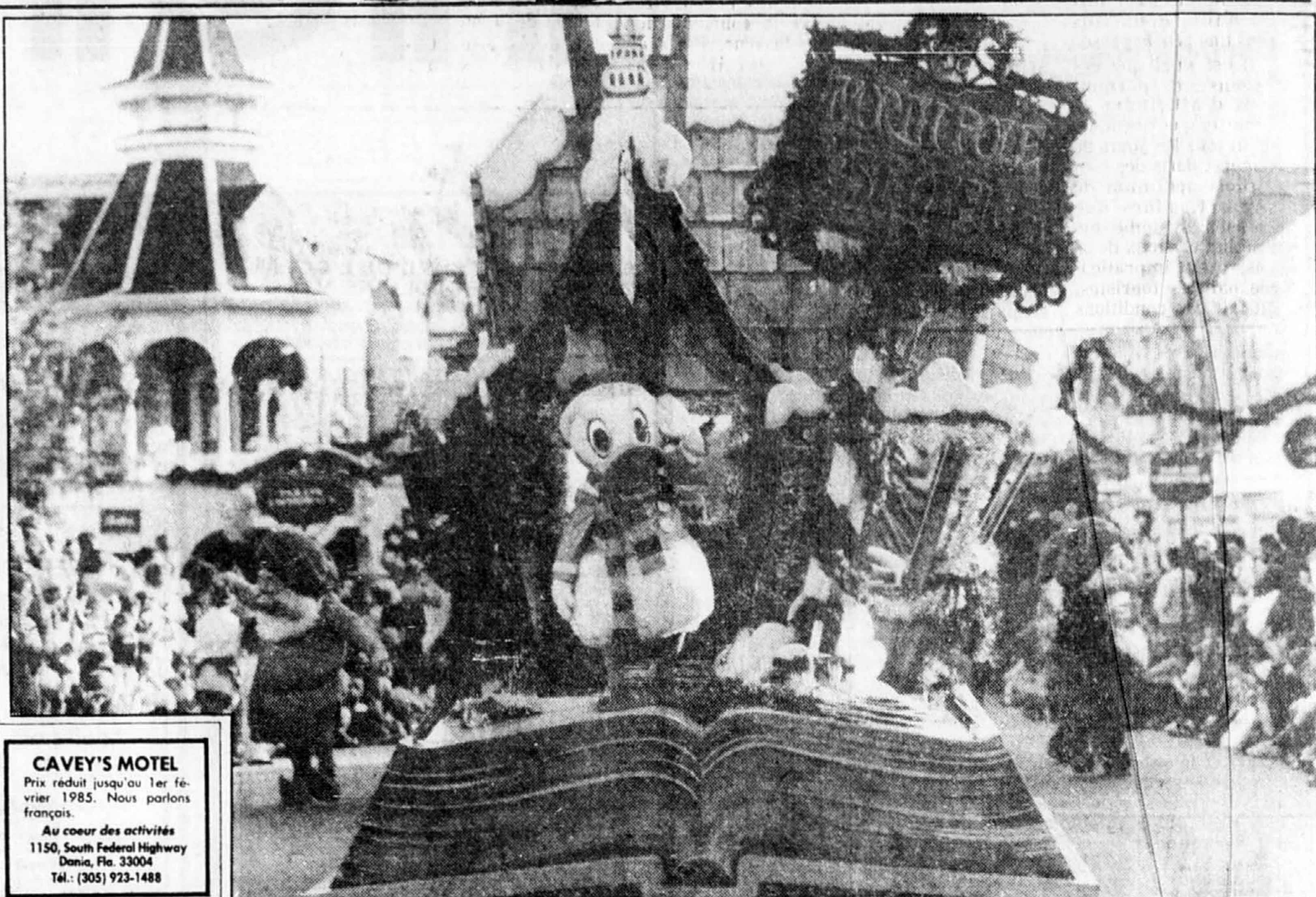
Pour votre prochain voyage en Floride, vous trouverez chez General Rent-a-Car deux voitures à des prix incomparables. Vous pouvez louer une Chevrolet Chevette avec air climatisé pour aussi peu que **74\$ canadiens par semaine** (kilométrage illimité). Par ailleurs, si vous comptez voyager en famille ou si vous préférez tout simplement l'espace et le confort d'une voiture intermédiaire, vous pouvez louer une Chevrolet Cavalier 4 portes avec air climatisé pour **25\$ de plus seulement**. La Chevrolet Cavalier vous est offerte à **99\$ canadiens par semaine** (kilométrage illimité). Vous devez réserver à l'avance en communiquant avec votre agent de voyages ou en appelant General Rent-a-Car au (514) 849-1131. Le nombre de voitures disponibles est limité. **Appelez dès aujourd'hui.**

Ces tarifs sont en vigueur jusqu'au 15 décembre 1984 et ne comprennent pas le carburant, les assurances, collision et personnelles et les taxes, qu'il faut acquitter à l'avance, en dollars américains, au moment de la location.

General Rent-a-Car
Nous louons des voitures General Motors

ÉVADÉZ-VOUS EN FLORIDE

La parade fantaisiste de Noël au Magic Kingdom met en vedette Donald Duck, tous les petits bonshommes favoris de Disney, Silly Reindeer, des arbres de Noël dansant, des soldats de bois et définitivement le Père Noël défilant sur Main Street, U.S.A. du 17 décembre au 1er janvier.



Surfside
AU BORD DE L'Océan

LE CENTRE DE VILLÉGIATURE DANS LE PLUS BEAU SECTEUR RÉSIDENTIEL DE FLORIDE

1000 CHAMBRES D'HÔTEL STUDIOS ET APPARTEMENTS AU BORD DE L'Océan, AVEC PISCINES ET PLAGES PRIVÉES, STATIONNEMENT GRATUIT. Tarifs économiques et service personnalisé, dans une ambiance décontractée.

Surfside, c'est l'endroit idéal pour des vacances merveilleuses. Savourez l'atmosphère des tropiques dont vous avez tant rêvé, sans rien céder au confort que vous êtes en droit d'attendre. Et vous verrez pourquoi nous disons: «A Surfside, chez nous vous êtes chez vous!».

FORFAITS OFFERTS

Surfside
AU BORD DE L'Océan, PRÈS DE BAL HARBOUR

88TH ET 96TH STREETS, SUR COLLINS AVENUE

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLÉMENTAIRE, CONTACTEZ LE SURFSIDE TOURIST BOARD, 9301 COLLINS AVENUE, SURFSIDE, FL 33154 (305) 864-0722 OU SANS FRAIS, 1-800-327-4537

Reservez dès maintenant pour Noël et l'hiver

AMBIANCE DÉCONTRACTÉE

LITERS

Marco Polo

RESORT HOTEL AU BORD DE L'Océan
19201 Collins Avenue
Sunny Isles, Fla. 33160
(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

JUSQU'AU 15 DEC. AU 30 AVRIL

16\$ 32\$ U.S.

par jour, par pers. 75 chambres sur 350
Du 20 décembre au 2 janvier et du 1er janvier au 1er mars, ajouter 5\$ par jour par chambre.

Reservations pour

Marco Polo + Waikiki
Contactez votre agent de voyages ou directement

848-9189

Renseignez-vous sur nos tarifs spéciaux mensuels, forfaits, air/hôtel et hôtel seul, à la semaine et au mois.

AMBIANCE DÉCONTRACTÉE

LITERS

WAIKIKI

HÔTEL AU BORD DE L'Océan
188th & Collins Avenue
Sunny Isles, Fla. 33160
(à mi-chemin entre Miami Beach et Fort Lauderdale)

JUSQU'AU 15 DEC. AU 30 AVRIL

10\$ 21\$ U.S.

par jour, par pers. 50 chambres sur 550
Du 20 décembre au 2 janvier et du 1er février au 1er mars, ajouter 5\$ par jour, par chambre.

CAVEY'S MOTEL

Prix réduit jusqu'au 1er février 1985. Nous parlons français.

Au cœur des activités
1150, South Federal Highway
Dania, Fla. 33004
Tél.: (305) 923-1488



Que diriez-vous d'un bain de soleil en Floride sans vous retrouver à... sec?
Fort Lauderdale 99\$*

La Floride, c'est un monde de soleil, de plages, de plaisir... très accessible! Car maintenant, pour 99 \$* l'aller simple ou 198 \$* l'aller-retour, Nordair offre de nouveaux vols entre Mirabel et Fort Lauderdale. À vous le plaisir d'un bain de soleil en Floride sans vous retrouver à sec, grâce au prix du billet et vous aurez l'occasion d'apprécier tous les petits extra du service de Nordair, sans extra ni restriction. Boissons douces, petit déjeuner arrosé de champagne, vin aux repas... tout est compris dans le prix du billet, le moins cher qui soit vers le soleil de la Floride.

Et de la Gare Centrale à Mirabel, Miracar offre un service rapide d'autobus (8 \$ — aller simple). Alors montez à bord. Il n'y a que les conditions météorologiques comme conditions... qui vous feront choisir entre un bain de soleil ou le tennis, la natation ou le golf, un séjour d'une fin de semaine ou d'une semaine. Téléphonez à votre agent de voyages ou à Nordair: (514) 636-4545 ou (514) 486-3875. Ou encore, rendez-vous à notre nouveau comptoir du centre-ville, au 631 Dorchester (coin Université).

Départ			Arrivée			Départ			Arrivée		
Vol #	Jour	Mirabel	Fort Lauderdale	Vol #	Jour	Fort Lauderdale	Mirabel	Vol #	Jour	Fort Lauderdale	Mirabel
451	Mercredi	21 h 10	Repas 1 h	452	Lundi	2 h	Petit déjeuner 5 h 15				
	Vendredi	21 h 10	Repas 1 h		Jeudi	2 h	Petit déjeuner 5 h 15				
	Dimanche	21 h 10	Repas 1 h		Samedi	2 h	Petit déjeuner 5 h 15				

*Vol 451 complet du 15 décembre 1984 au 1er janvier 1985.
*Départs: 9 novembre — 14 décembre 1984 à 99 \$ aller simple / 198 \$ aller-retour.
Départs: 15 décembre 1984 — 7 janvier 1985 à 149 \$ aller simple / 298 \$ aller-retour.
Départs: 8 janvier 1985 — 8 novembre 1985 à 129 \$ aller simple / 258 \$ aller-retour.
Prix sujets à changement sans préavis.

NORDAIR

En plein essor parce qu'on s'occupe de vous.

CHIBOUGAU • DRYDEN • FORT CHIMO • FORT LAUDERDALE • FROBISHER BAY • HALL BEACH
HAMILTON • LA GRANDE • MONTRÉAL • NANISIVIK • OTTAWA • PITTSBURGH
POSTE-DE-LA-BALÉINE • RESOLUTE BAY • SAULT-STE-MARIE • THUNDER BAY • TORONTO
VAL D'OR • WINDSOR • WINNIPEG

10\$ US par personne, deux par chambre. Offre spéciale avec cette annonce. 200 chambres. «OH!» jusqu'au 19 décembre 1984. Ensuite, jusqu'au 15 avril 1985.

SEA BREEZE RESORT HOTEL
16151 Collins Ave., Miami Beach

Au bord de l'océan, jardins tropicaux. Aliments à prix budget, bars, dancing, billards, plage, service européen.

COMPOSEZ (305) 947-3591

SUNNY ISLES MIAMI BEACH SANDY SHORES RESORT MOTEL
16251 Collins Ave SUR LA PLAGE
20 déc. au 1er fév.

16\$ canadiens par jour par pers.

47 sur 57 ch.

- Casse-croûte
- Bar-salon
- Bar-piscine
- TV
- Golf et tennis tout près
- App. disponibles.

Appeler à frais vus ou voyez votre agent de voyages
(305) 947-3581

AU BORD DE LA MER SURFSIDE — MIAMI BEACH OFFRE SPECIALE DE JANVIER DE 2 JANVIER AU 1er FEVRIER

\$19 CANADIENS par jour par personne 2 par chambre 40 chambres sur 90

Appartements disponibles

Piscine olympique chauffée — casse-croûte — bar-salon — cocktail-parties — jeu de gaisies — golf et tennis à proximité — film TV, V. gratuits.

RESERVATIONS ET RENDRE-DEBOUTÉS

APPELER A FRAIS VUS AU (305) 866-5446 ou voir votre agent de voyages

SEABROOK RESORT MOTEL
Au bord de la mer
94th angle Collins Ave. Surfside Miami Beach, Florida 33154

Un grand hôtel à Miami Beach

Ouvvert toute l'année merveilleusement climatisé

Le nouvel hôtel Ritz Plaza
dans le secteur Lincoln Road Oceanfront et 17th St.

DOLLARS CANADIENS AU PAIR

- BAR-SALON
- SPECTACLE
- GRANDES SALLES DE REUNIONS
- TELECOPIEUR ET REFRIGERATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
- PLAGE PRIVÉE
- SALLES DE JEU
- SUITES-TERASSES
- STATIONNEMENT GRATUIT
- CUISINE
- RESTAURANT

ÉCRIRE OU COMPOSER 305-531-6881

FLORIDE

\$ 79

Mérite économique. 2 pots, période de 5, 6 ou 7 jours.

Nous offrons la Mercury Lincoln et d'autres voitures de qualité.

Budget vous en donne pour votre argent.

Nos comptoirs de location sont bien situés et, sur confirmation de réservation, notre tarif est absolument garanti.

De plus, vous n'avez pas de limite de kilométrage et n'avez aucuns frais à payer pour laisser la voiture à un comptoir Budget participant.

Budget rent a car

Économique 2 portes: **79\$** par semaine*
Comparté: **99\$** par semaine*
Intermédiaire: **129\$** par semaine*
Régulière: **119\$ 139\$** par semaine*

*Période de 5, 6 ou 7 jours

Pour réserver, appelez Budget Rent-a-Car, au 1-800-268-8900 ou, en français, au 1-800-264-8970 ou encore, voyez votre agent de voyages.

Budget rent a car

Sous réserve des disponibilités — Si vous gardez la voiture moins de 5 jours ou plus de 7 jours, le tarif quotidien habituel s'applique. Réservation préalable exigée. Location et couverture d'assurance la plus élevée sont en sus. Tous les tarifs mentionnés s'entendent en dollars américains. Des frais supplémentaires peuvent s'appliquer pour les jours légers. Du 12/84 au 4/1/85, R 2-85 au 28/2/85 et du 1/4/85 au 31/4/85.

Sears Rent a Car

BRC479 LP

MIRABEL-DORVAL-MONTRÉAL

MIRACAR

vosre nouveau service express

Dès le 9 novembre 1984, à partir de 5 heures du matin, Miracar offre son nouveau service. Sept jours par semaine son service express reliera Mirabel au centre-ville et Dorval à Mirabel. Seulement 8.00\$ pour un aller simple.

Points de départ:

- Gare Centrale (Université et Lagachetière)
- Aéroport de Dorval
- Aéroport de Mirabel

A Mirabel, c'est MIRACAR qui nous mène!

MIRACAR

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au: **(514) 397-9999**

Communiquiez avec nous pour vos voyages en groupes et pour notre service de limousine

Encore plus de touristes à la tour Eiffel

■ PARIS (AP) — Grâce à ses nouveaux ascenseurs, le troisième étage de la tour Eiffel fait recette: la moitié des visiteurs de la tour montent maintenant tout en haut, deux fois plus que par le passé. Il est vrai que ces ascenseurs permettent d'atteindre le 3ème étage pratiquement tous les jours de l'année, dans des conditions optimum de confort, alors que l'ancien système hydraulique, vieux de 95 ans, était impraticable par les touristes, du fait des conditions

meteorologiques, cinq mois par an. Les quatre nouveaux ascenseurs, qui peuvent simultanément transporter 80 personnes entre les 2ème et 3ème étages — 40 qui montent et 40 qui descendent — ont permis d'accélérer le flux des touristes qui n'ont plus à faire autant la queue qu'autrefois. Avec leurs cabines vitrées à 80 p. cent — une des charges imposées par les responsables des beaux arts aux concepteurs des ascenseurs, la société Ascinter Otis — les quatre cabines, deux rouges et deux jaunes, offrent une inou-

bliable vue panoramique sur la capitale et ses environs. Il ne leur faut qu'une minute et demie pour vous emmener à 300 mètres d'altitude. Leur construction n'a pas été une mince affaire: il s'agissait de hisser le maximum de touristes sur 160 mètres, soit la course la plus longue jamais réalisée par un ascenseur en plein air, et ceci en tenant compte des conditions atmosphériques: températures très basses en hiver et vent qui souffle parfois à 100kmh.

exemple, de laisser des câbles d'alimentation monter et descendre avec les cabines, comme pour un ascenseur ordinaire. Le vent aurait pu les déporter vers les poutrelles de la tour. L'éclairage et le chauffage des cabi-

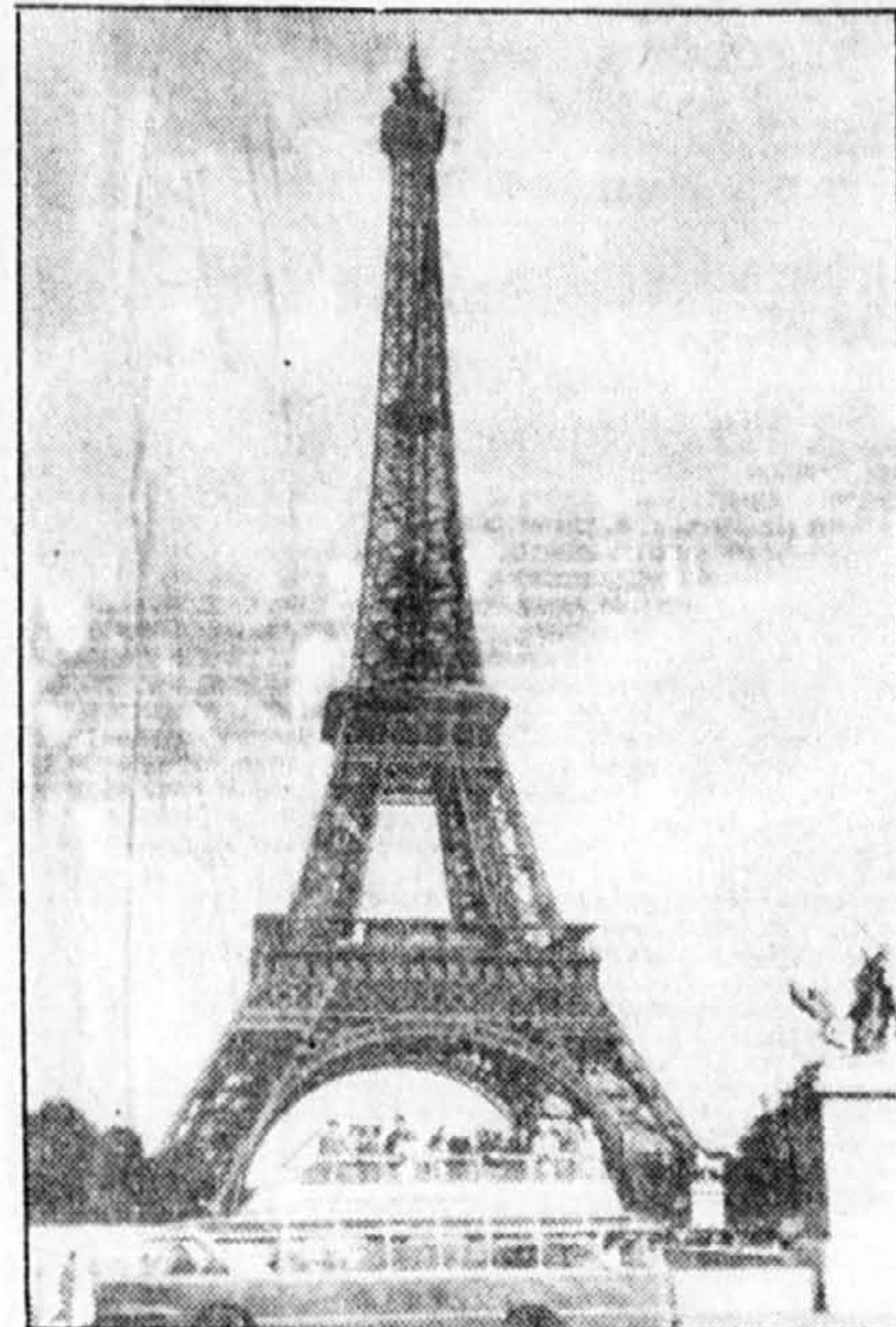
nes sont donc assurés par des batteries placées sous les cabines et les commandes sont transmises par un système de boucles inductives alimentées par ces batteries. Les câbles de suspension eux-mêmes ont dû être reportés sur le

côté des cabines, pour les mêmes raisons de sécurité. Il a également fallu imaginer des systèmes anti-verglas sur les cabines et les poulies pour permettre le fonctionnement par les froids les plus rigoureux. Monter tout le ma-

tériel nécessaire à 300 mètres d'altitude n'a pas été non plus une mince affaire pour les techniciens d'Ascinter-Otis qui ressemblaient plus souvent à des funambules et à des équilibristes qu'à des monteurs en ascenseur. Tous ont été

volontaires pour ce travail très particulier et ils ont dû passer des tests. Il fallait, en effet, avoir le coeur bien accroché et ne pas être sujet au vertige. Les images filmées au cours de l'installation, qui montrent ces techniciens effectuant un véritable ballet aérien, vous donnent le frisson... Cette réalisation

hors du commun, à laquelle s'ajoute la construction de l'ascenseur desservant le restaurant de luxe Jules-Verne — de conception difficile du fait de la courbe du pilier — a coûté \$3 millions et nécessité trois années d'étude et 35.000 heures de réglage et de montage pour 35 techniciens qui se sont succédé nuit et jour.



Ascinter-Otis a dû concevoir un produit radicalement nouveau: le « duolift », un ingénieux ensemble de deux cabines se faisant contrepoids. Alors que la montée se faisait autrefois en deux étapes — il fallait changer d'ascenseur à un palier intermédiaire entre le 2ème et le 3ème étages — les cabines du duolift montent d'une seule traite. Leur vitesse est volontairement limitée à 1,8 mètre seconde pour assurer aux visiteurs le maximum de confort et une bonne vision du panorama. En cas de nécessité, elles pourraient monter ou

descendre à 3,5 mètres à la seconde.

STE-AGATHE CHALETS — CONDOS

1 soir 1 week-end
5 jours 1 semaine
pour 1 à 8 pers.

1-2 ou 3 chambres, propre, foyer, télécoleur / câble. Un coin tranquille, près des activités: bar, danse, restaurants, bouliques.

Hiver: ski de fond et alpin (20% à 30% de rabais)
patinoire de 5 km, traînes-sauvages fournies, piscine au centre sportif, glissades, sleigh ride.

Demandez notre dépliant couleur.

Chalets Beaux Sites
64, Major, Ste-Agathe, Qc J8C 1E9
(819) 326-3370

ÇA NE COÛTE PAS PLUS CHER DE CONSULTER DES EXPERTS

Louise Massue Yvon Dupuis Roberte Dupuis

Quelques voyages-groupes accompagnés EXCLUSIFS À NOTRE AGENCE

DATE DU DÉPART	DESTINATION
22 décembre	ACAPULCO
22 décembre	MARGARITA ISLAND
5 janvier 85	SEYCHELLES + KENYA
17 janvier	LES ÎLES CANARIES
2 février	L'AMÉRIQUE DU SUD
12 et 17 février	HAWAII
9 mars	SKI EN SUISSE
16 mars	INDE, NÉPAL, etc.
23 mars	ÉGYPTE, ROME, etc.
30 mars	ÉGYPTE, ISRAËL, etc.
5 avril	WASHINGTON À PÂQUES
5 avril	NEW YORK À PÂQUES
15 avril	FRANCE + ITALIE
18 avril	LE PACIFIQUE SUD
1 mai	LES ÎLES BRITANNIQUES
2 mai	CHINE + HONG KONG
17 juin	GRAND TOUR DE FRANCE
21 juin	LES PAYS SCANDINAVES
12 juillet	RUSSIE + PAYS DE L'EST
13 et 20 juillet	L'OUEST CANADIEN
20 juillet	TOUR DE LA GASPÉSIE
24 juillet	CAPITALES EUROPÉENNES
27 juillet	LES MARITIMES
6 septembre	GRÈCE: CROISIÈRE, etc.
15 septembre	L'OUEST AMÉRICAIN

PERMIS DU QUÉBEC Métro Frontenac

DEMANDEZ LA BROCHURE DÉTAILLÉE INFORMATIONS: 523-2143

MEMBRES DE CLUB VOYAGES

2544, ONTARIO EST - MONTRÉAL - H2K 1W4

j'ai trouvé mes vacances!

Je les ai trouvées parmi les 1001 Prêt-à-partir composés pour moi par Air Canada-Touram.

DESTINATIONS AIR CANADA

Destination	Tarif aller-retour de Montréal
Fort Lauderdale	186 \$
Miami	186 \$
Orlando	186 \$*
Tampa	186 \$
Barbade	399 \$**

*Vol débutant le 3 novembre ** Fin de semaine, à partir du 28 octobre

SÉJOURS TOURAM, incluant tarif aérien de Montréal

Destinations	Hôtel ou appartement	Prix
Fort Lauderdale	Days Inn Lauderdale Surf	359 \$
Miami	Beacharbour	349 \$
Orlando	Days Inn McCoy	359 \$
Tampa	Appartements Sea Club	329 \$
Acapulco	Sol-I-Mar	659 \$
Freeport	Shalimar	469 \$
Montego Bay	Studios Montego Bay	519 \$

Conditions
Consultez votre agent de voyages ou Air Canada au sujet des conditions relatives à la longueur des séjours et aux dates de départ ou de retour. Réservations faites au moins 14 jours avant le départ. DRF 714

Inscrivez-vous à l'Aéroplan, le programme d'Air Canada pour les grands voyageurs. Et faites valoir chaque vol pour vous mériter des primes-voyages.

Séjours: tarif aérien, repas à bord, voiture de location kilométrage illimité pour 7 jours (Floride seulement), séjour 7 nuits/8 jours (occupation double), un sac de plage, accueil à l'aéroport, navette hôtel-aéroport (sauf Floride) et services de l'agence locale Touram.

Conditions
La réservation et la billetterie sont sujettes à certaines conditions. Les dates des forfaits varient selon les destinations. Veuillez consulter votre agent de voyages ou Air Canada.

Détenteur d'un permis du Québec

AIR CANADA TOURAM

Portugal abordable...

CASCAIS / ESTORIL

Appts/Hôtel Equador (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$38.50 Can.) À partir de **\$6500** Can.

ALGARVE

Appts/Hôtel «TORRALTA» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$43.50 Can.) À partir de **\$8700** Can.

Appts/Hôtel «TARIK» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$47.00 Can.) À partir de **\$8900** Can.

Hôtel Golfinho (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$81.00 Can.) À partir de **\$12300** Can.

Hôtel «D. JOAO II» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$83.00 Can.) À partir de **\$12700** Can.

MADÈRE

Hôtel «RAGA» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$110 Can.) À partir de **\$14000** Can.

Hôtel «Alto Lindo» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$100 Can.) À partir de **\$12900** Can.

Hôtel «Madeira Palacio» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$165.00 Can.) À partir de **\$19500** Can.

Hôtel «Savoy» (7 nuits)
(Semaine supplémentaire: \$245.00 Can.) À partir de **\$28000** Can.

+ (par personne, occupation double) — tarif aérien (en sus)

Contactez votre agent de voyages

EXPRESS VACANCES

Détenteur d'un permis du Québec

Village à vendre, villages qui meurent

Washington — Quelques maisons perchées sur des collines, le Pacifique à perte de vue, et à vos pieds une des plus belles routes du monde: pour 950,000 dollars, Gorda, un village californien, peut être à vous. Gorda est en effet à vendre, avec son épicerie, sa station d'essence, ses sept maisons, et son bazar.

Christine COURCOL
Agence
France-Presse

À quelques milliers de kilomètres de là, Communia, un petit village de l'Iowa dont des socialistes rêveurs avaient jadis voulu faire un phalanstère, connaît une plus triste histoire. Car Communia n'existe plus, Communia est vide, depuis que Mme Ruth Harris, la seule résidente, s'est résignée cet automne à mettre la clé sous la porte.

Et de Gorda à Communia, c'est la même histoire qui se répète, celle de villages qui n'intéressent plus personne, parce qu'ils sont trop loin de la ville, trop loin de «tout».

Gorda n'est certes pas un village bien dynamique. Il dépend en effet pour sa sub-

stance de la très célèbre «Highway» numéro un, une route étroite, sinueuse et sauvage que borde le Pacifique et que l'on considère comme la plus belle route des États-Unis, vantée par tous les guides et hantée par toute l'Amérique. Et les quinze habitants ne vivent que des gens qui y passent, achetant un peu d'essence, un sandwich à l'épicerie, ou du jade au bazar.

Le problème

Le problème, c'est que sans passage, Gorda n'est plus rentable, et Gorda n'intéresse plus personne.

En 1979, quand l'écologie était encore à la mode, un groupe d'enfants avait acheté la commune. Agés de 9 à 13 ans, ils avaient à l'époque amassé quelques économies en vendant du crottin à des propriétaires de terrains de golf, et leur sens du commerce avait attiré sur eux l'attention d'une compagnie cinématographique qui avait acheté à bon prix leur histoire. Les enfants avaient considéré alors que Gorda était un bon placement.

Or, la «highway» numéro un a été fermée récemment, pendant quatorze mois, à

la suite de glissements de terrain et d'éboulements. Plus de route, plus de passage, et plus d'argent à Gorda. Les jeunes propriétaires, qui ne pouvaient plus payer les intérêts de leurs prêts, ont été forcés de rendre le village à son propriétaire d'antan. Ce dernier, qui l'avait acheté il y a 23 ans, voudrait vendre Gorda. «Une excellente affaire», affirme-t-il.

Avis donc aux amateurs de beauté et d'isolement. La vue est superbe, mais une ambulance met une heure et demie à atteindre les lieux, tandis que le plus proche cinéma est à quelque 120 kilomètres. Quant aux ondes radio et à la télévision, elles parviennent mal jusque-là. En outre, les habitants ne veulent pas n'importe qui: «Surtout, disent-ils, pas un type du genre à faire pousser le béton».

À Communia

À Communia, en revanche, il n'y a plus personne pour regarder passer les rares voitures, et plus rien à vendre. Ruth Harris, propriétaire depuis 25 ans de l'épicerie et seule résidente, a abandonné la place, faute de clients, et faute d'argent. «J'en ai assez, confiait-elle récemment, de tenir le magasin ouvert pendant six jours par semaine, pour ne vendre que de temps en

temps un sandwich, une boisson gazeuse ou une friandise».

Communia, pourtant, avait une histoire. Au siècle dernier, quelques utopistes s'y étaient installés pour en faire la commune socialiste idéale. Nous sommes tous frères, disaient les penseurs, mais les hommes voulaient gagner davantage, et les femmes trouvaient qu'elles étaient exploitées. Les produits coûtaient plus cher qu'ils ne se vendaient, les récoltes étaient

mauvaises. Bref, ce fut l'échec.

En 1854, Communia la socialiste était à vendre, et redevint une cité ordinaire. Située en dehors des grands courants de circulation, le village aujourd'hui n'attire plus personne, en dépit de son ancien salon au parquet de bois et au plafond en étain. Depuis longtemps déjà, il n'y avait plus de chaises dans l'épicerie, plus de longues discussions autour du comptoir, plus d'oignons à

vendre, plus de clous en vrac ou de rateaux. Aujourd'hui, il n'y a plus d'épicerie.

La somnolence de Gorda et la mort de Communia sont symptomatiques d'un phénomène démographique de l'Amérique d'aujourd'hui.

Certes, les petites villes ont connu une très importante croissance démographique au cours des dernières années, et selon le bureau du recensement, il est extrêmement rare que des villages soient à vendre.

TOUROPA

VOYAGES/TRAVEL

TÉNÉRIFFE: (ÎLES CANARIES)

TEN-BEL: du soleil toute l'année
FANTASTIQUE!!!

2 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1125

4 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1490

6 SEM. à partir de SEULEMENT: \$1850

8 SEM. à partir de SEULEMENT: \$2165

Départs garantis toutes les semaines incluant: avion, 3 repas par jour, transferts, assistance d'un représentant, vin et eau minérale gratuits à volonté!

DESTINATIONS SOLEIL

vacances ski, billet d'avion DESTINATIONS EUROPE

PRIX INCROYABLE!!!

Informez-vous auprès de votre agent de voyages — Et avant de payer vos vacances

**RAPPELÉZ-NOUS — C'EST GRATUIT...
ON VOUS OFFRE LES MEILLEURS PRIX!!!
(514) 875-6476**



Obtenez jusqu'à 20000 de rabais

par couple

Les prix annoncés comprennent les rabais

Puerto Vallarta

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **37900**

2 semaines
Prix spécial
par personne
à partir de **51900**

Posada Del Angel
Les «P'tits Coûts Soleil» de
Wardair

Santo Domingo

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **47900**

2 semaines
Prix spécial
par personne
à partir de **56800**

Hostal Nicolas
de Oviendo
Situé au coeur de la ville coloniale
Chambres climatisées, piscine.
Unitours

Guadeloupe

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **59900**

2 semaines
Prix spécial
par personne
à partir de **70900**

Karukera Village Resort
Départs pour la Martinique aussi offerts. 1 semaine à partir de 639.00; 2 semaines à partir de 734.00
Air Canada Touram

Rio de Janeiro

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **117900**

Hotel Nacional
Petits déjeuners compris. Départs de janvier, payés en novembre.

Sol-Vac

Voyagez entre le 3 novembre 1984 et le 30 avril 1985; réservez d'ici le 17 novembre 1984 et vous obtiendrez jusqu'à 200.00 DE RABAIS PAR COUPLE sur tous les forfaits-vacances offerts par les grossistes et les compagnies aériennes nommés ci-dessous.

Voyez les rabais que vous pouvez obtenir.

Vacances par personne	Rabais par personne	Rabais par couple
2001 et plus	100	200
1501-2000	85	170
1001-1500	60	120
751-1000	45	90
501-750	30	60
301-500	20	40

Liste des grossistes et compagnies aériennes
• Adventure Tours • Air Canada Touram
• Carusel • CP Air Holidays • Denure
(excepté vers la Grande-Bretagne) • Esprit
l'Ontario • Fiesta Wayfarer (excepté
l'Ontario) • Mirabelle Tours • New Horizon
• Regent Holidays • P.S. Holidays
Vacations • Sol Vac Tours • Sunquest
Tours • Treasure Tours • Unitours • Wardair.

NOTRE OFFRE EXCLUSIVE FLORIDE EXTRA SPÉCIAL
Demandez tous les détails concernant notre offre spéciale de rabais sur des vacances en Floride, à un conseiller de Voyages Eaton.

Bahamas

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **85400**

2 semaines
Prix spécial
par personne
à partir de **133900**

Village Jack Tar
Les repas, boissons et sports sont compris. Départs d'une semaine offerts les semaines du 23 et 30 décembre.

Mirabelle Tours

Orlando

1 semaine
Prix spécial
par personne
à partir de **43900**

2 semaines
Prix spécial
par personne
à partir de **63900**

Holiday Inn,
International Drive.
Voiture comprise.

Les voyages Treasure Tours

IMPORTANT

• Applicable seulement aux forfaits-vacances. Pris séparément ou combinés de toutes autres façons. Le séjour, la location de voiture sont exclus de même que les départs au temps de Noël, (14-28 décembre), des congés scolaires, du congé de Pâques et les croisières Regent Holidays • Le prix minimum de votre forfait doit être de 301.00 par personne. Le rabais est calculé sur le prix du forfait-vacances seulement, à l'exclusion des taxes, assurances et frais de service des hôtels • Le rabais ne s'applique qu'au moment du paiement final • Cette offre ne peut être combinée avec une autre prime ou offre spéciale de Voyages Eaton • Les coupons sont échangeables seulement chez Voyages Eaton.

Offre pour la Floride: Les rabais du coupon ne s'appliquent pas à ces départs spéciaux. Tous les autres sont acceptés.

Les prix sont par personne (2 personnes par chambre) et sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse, ils se réfèrent à des forfaits et des départs spécifiques. Offre sujette à disponibilité. Les tarifs aériens ont des restrictions. Demandez tous les détails aux comptoirs Voyages Eaton.

VOYAGES EATON

Centre-ville 284-8903	Anjou 353-4411
Pointe-Claire 697-6420	Saint-Bruno 461-2345
Laval 687-1470	Rockland 738-5152

EATON

Permis du Québec

LES PLUS LUXUEUX CHALETs ET CONDOS À PRIX RAISONNABLES

Situés au bord du lac entourés de montagnes.

D'une décoration intérieure recherchée, ces chalets et condos comprennent de une à trois chambres à coucher, salon avec foyer, cuisine tout équipée, salle de jeux intérieure. Sentiers de pistes de ski de fond entretenus sur notre domaine, patinoire.

**SPÉCIAL
HORS-SAISON**
JUSQU'AU 20 DÉC. FIN DE SEMAINE **95\$** pour 2 pers.
DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT EN COULEURS.
Autoroute des Laurentides sortie 83 — 9 km à gauche vers 329 sud St-Adolphe-d'Howard.

MIRA MONT
Cartes de crédit acceptées.

LES LAURENTIDES
À UNE HEURE DE MONTREAL
St-Adolphe-d'Howard, Qc J0T 2B0
1-819-327-3330
sans frais: 1-800-567-6707

VOYAGES TRAVELAIDE

SÉANCES D'INFORMATION

Mme Odette L'Espérance vous convie à 2 présentations audiovisuelles tenues le lundi 5 novembre (LA COSTA DEL SOL ET LES CANARIES) et mardi 6 novembre (NICE ET LES BALÉARES)
Ces présentations auront lieu au 911, rue Beaubien est, à 19 h 30
pour renseignements et inscriptions: 273-2581

APPELEZ AVANT DE PARTIR

PROTÉGEZ-VOUS EN VOYAGE AVEC LE RÉGIME
"COUVRE-TOU"

Le régime "COUVRE-TOU" est un programme d'assurances effectif pour toute la durée de votre voyage, quelle que soit votre destination. "COUVRE-TOU" et ses options comprennent: Assurance maladie et accident • Aide globale (avec American Express) • Assurance-vie • Bagages • Annulation de vol (aller-retour) • Annulation de voyage. Un coup de fil, un numéro de carte de crédit et votre protection est assurée.

Montréal: (514) 286-8403 Sherbrooke: (819) 562-3000
Québec: (418) 687-2223 Allieurs: 1-800-361-5139

**LA CROIX BLEUE
DU QUÉBEC**

Montréal. Week-end au Paradis

Le Paradis reconquis, pour un séjour de gâteries, de repos et confort. Luxe et modernisme des chambres, service de 24 heures. Les belles heures de la nuit se passent à l'EntreTemps, rendez-vous du Tout-Montréal élégant. La fête dominicale se célèbre à table, autour du brunch le plus réputé de la ville. Détente à la Croisette, notre éden de verdure. Tout près, la Musette vous attend pour un repas léger. Une visite au Club Santé vous redonnera la grande forme; natation, sauna ou bain-tourbillon, si ce n'est un massage Shiatsu. Un week-end de vie en rose. Même avec les enfants. Il y a des ballons et des clowns pour eux, le dimanche, au Boulevard à l'heure du brunch. Le Paradis reconquis, au septième ciel! Cecil, notre oiseau du paradis, aura sûrement un bon mot pour vous.

39.50\$ par personne, par nuit, deux personnes par chambre. Arrivée le jeudi, le vendredi ou le samedi. Tarifs ordinaires, du dimanche au mercredi. *Deux enfants de 17 ans et moins peuvent partager sans frais la chambre des adultes. Réservations obligatoires. Suivant disponibilité. Non disponible aux groupes. L'ACCROCHE-OEBUR: superbe appartement (ou chambre au Sommet de la tour) pour 255 de plus.



Le Centre Sheraton Montréal
Hôtels et centres de villégiature internationaux Sheraton. Le service hôtelier d'ITT 1201, Dorchester ouest Montréal, Québec H3B 2L7 (514) 678-2000

Cinq ans de travaux pour endiguer les inondations à Venise

VENISE - Les touristes cet hiver à Venise seront les témoins des premiers travaux entrepris pour préserver à tout jamais l'ancienne cité des Doges du mal endémique des inondations. Mais il faudra attendre encore au moins cinq ans avant que toute menace soit écartée.

TONY AUSTIN
Reuter

L'opération, dont la première phase est évaluée à \$125 millions, débutera par la construction devant le

port de San Nicolo d'une digue expérimentale de 1,3 km, pendant que des dragues creuseront de nouveaux chenaux dans la lagune.

La Direction des eaux à Venise a annoncé le mois dernier que la première phase des travaux était confiée à un consortium de 31 firmes, qui aura notamment à réaliser des quais, deux digues en terre et les maquettes des futures vanes de protection. Le professeur Nereo Laroni, ingénieur du Conseil des travaux publics, a dé-

claré que les préparatifs des premiers éléments physiques du projet étaient en bonne voie.

Les barrages en terre à l'extérieur de San Nicolo sur l'île du Lido, et près de Chioggia, à l'extrémité sud de la lagune, seront les premiers signes visibles de l'opération de sauvetage de Venise en 18 ans. Le gouvernement italien s'est en effet engagé à préserver la ville des inondations au lendemain des grandes marées catastrophiques de 1966.

Le professeur Laroni a néanmoins ajouté que Venise resterait vulnérable au moins jusqu'en 1990 aux grandes marées saisonnières et une montée imprévisible des eaux.

Une commission de la Chambre des députés italienne a approuvé ce mois-ci l'octroi d'une aide de \$305 millions à Venise au cours des trois prochaines années, portant notamment sur le financement des travaux, et l'on indique de sources politiques que le Sénat l'approuvera très probablement à son

tour dans les semaines à venir.

Coût global

En regard d'un coût global du projet estimé à \$1 milliard, cette première tranche apparaît encore bien modeste. Mais le Parti communiste italien (PCI), majoritaire dans la municipalité de Venise, n'en proclame pas moins par voie d'affiches « une grande victoire », après des années de querelles politiques sur le sort de la « Sérénissime » (la Sérénissime république), comme on appelait autrefois Venise.

Ces querelles avaient éclaté aux plans national et régional, ayant trait à des accusations de corruption, à l'estimation des coûts et à des irrégularités de procédure. Elles ont toutes contribué à retarder la mise en oeuvre du projet.

Le consortium Venezia Nuova (Nouvelle Venise), qui rassemble 31 des grandes entreprises de bâtiment du pays, a finalement obtenu le contrat l'an dernier avec son projet d'aménager les accès du Lido, de Malamocco et de Chioggia qui relient la lagune de Venise à l'Adriatique.

L'opération entreprise par le consortium consistera à ériger de nouvelles digues marines dans les chenaux reliant Venise à la mer, dont chacune comprendra

des barrages mobiles pouvant être rapidement levés lorsque le niveau de la mer atteindra la cote d'alerte.

Ces barrières se composeront de vanes cylindriques de 18 mètres de hauteur, reposant normalement dans des gaines de caoutchouc sur le fond de la lagune. Après pompage d'air, elles remonteront à la surface pour constituer un barrage flottant.

Certains Vénitiens sont opposés à ce projet sous le prétexte qu'il interrompra provisoirement la navigation dans les ports de Venise, de Mestre et de Marghera, qui ne peuvent pas se permettre de ralentir leurs affaires. On craint également que ces barrages nuisent à l'épuration que les grandes marées accom-

plissent périodiquement dans les canaux de Venise, déjà sérieusement atteints par la pollution biologique et chimique.

Écologie

Le groupe écologiste Italia Nostra (Notre Italien) accuse les autorités de sacrifier le délicat équilibre des marées dans la lagune au profit d'intérêts pétroliers et commerciaux.

Le professeur Laroni indique cependant que toutes les expériences de simulation des marées sur les maquettes des futurs barrages sont effectuées dans un laboratoire marin à Pomezia, dans les environs de Rome. Il ajoute que les travaux réalisés devant San Nicolo seront l'occasion pour les ingénieurs de disposer d'un premier barrage expérimental

à l'échelle véritable.

Selon les scientifiques, il n'existe aujourd'hui qu'un risque très minime de voir Venise céder sous son propre poids et s'enfoncer dans la mer, comme on l'avait craint un moment.

Un drainage abusif de la nappe aquatique sous-jacente avait provoqué dans les années 60 un affaissement de la ville d'environ 2,5 cm par an, mais la Direction des eaux est parvenue à l'enrayer en comblant la plupart des puits artésiens de la région.

À peine ce danger était-il écarté que les géologues ont décelé une nouvelle menace dans une élévation annuelle de 1,3 cm du niveau de l'Adriatique, résultant d'un déplacement de l'écorce terrestre.



LES P'TITS COÛTS soleil

Wardair proposent

Le Mexique

pour profiter à plein du dollar canadien

Puerto Vallarta 399\$

par personne, base d'occupation double, aller-retour de Mirabel du 5 nov. au 10 déc. 1984

Ce forfait comprend:

- un vol aller-retour de Mirabel en classe Wardair
- 7 nuits à l'hôtel Posada del Angel ou Tropicana
- les transferts de l'aéroport
- la manutention des bagages à l'hôtel.

Autre forfait disponible: 7 nuits à l'hôtel Plaza Las Glorias 469\$ (jusqu'au 10 déc. 1984)

AGENCE DE VOYAGES **VIAU**

Place Vertu 332-4210 | 3428, rue St-Denis 842-1751 | Galeries des Laurentides 432-6222 / 430-4144

Galerias d'Anjou 353-7650 | Centre Fairview 694-2343 | Galeries Richelieu 348-0918 / 658-9484

1218, Ave. Union 866-9381 | Promenades St-Bruno 653-1862 | Carrefour Laval 688-6211 | Mail Champlain 465-2414 | Centre Rockland 342-9044

Wardair. Vive la différence.

NEW YORK
DÉPARTS LES JEUDIS SOIR

3 JOURS 2 NUITS **\$99** 4/ch can.

À PARTIR DE

INCLUANT: tour de ville de 4 heures et coupons de réduction

TRANSPORT INCLUS | BAGAGES INCLUS | HÔTEL INCLUS | REPRESENTANT DE SERVICE INCLUS

TOURS NEW YORK
1410, rue Stanley, suite 518
Montréal (Québec) H3A 1P8
(514) 287-1066
Permis du Québec
Consultez votre agent de voyages.

LES VOYAGES
hone 84
AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS PLUS DE 70 ANS

SKI EN FRANCE
Vol direct Montréal / Lyon

1 sem.: à compter de **788\$**
2 sem.: à compter de **948\$**
incluant: avion, logement en studio, transferts et remontées mécaniques.

AMÉRIQUE DU SUD
Départs de Montréal tous les mercredis et samedis

RIO DE JANEIRO
2 sem.: à compter de **1099\$**
MINI-CIRCUIT
RIO (Iguazu) BUENOS AIRES

2 sem.: à compter de **1595\$**
incluant: avion, transferts, hôtels et petits déjeuners.

MAROC
Départs de Montréal tous les vendredis

SÉJOURS À AGADIR
2 sem.: à compter de **898\$**
en demi-pension

CIRCUIT DES VILLES IMPÉRIALES ET AGADIR
2 sem.: à compter de **1205\$**
pension complète durant le circuit, demi-pension à Agadir. Billet d'avion inclus de Montréal.

LES VOYAGES HONE INC.
1460, AV. UNION — Tél.: 845-8221
MONTRÉAL H3A 2B8
Le métro à notre porte, station McGill-Union
Ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 18h00. Le jeudi jusqu'à 21h00
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

VOYAGES TRAVELAIDE

VOUS PROPOSEZ POUR CET HIVER DES LONGS SÉJOURS À

Nice



sur promenade des Anglais

Prix par personne 30 jours occupation double en studio **1120\$**

De Montréal incluant: L'avion, le logement, les transferts, un sac de voyage « Travelaide », et autres avantages.

DEUX DÉPARTS: 17 janvier / 14 février

SÉJOURS JUSQU'À 12 SEMAINES

EN EXCLUSIVITÉ DANS NOS SUCCURSALES

MONTRÉAL 4454 St-Denis (ouvert tous les soirs)	845-8225
911 Beaubien est	273-7755
Centre Domaine	254-9969
Galerias Normandie	331-9971
Galerias Dupuis	844-8416
LASALLE Place Newman	364-6780
LAVAL Centre Laval	687-0880
ST-ÉUSTACHE Place St-Eustache	472-6634
LACHUTE 512 rue Principale	562-3788
LONGUEUIL Place Longueuil	679-3777
BROSSARD Place Portobello	672-5353
ST-HYACINTHE 565 St-Denis	773-8291
GRANBY 2 rue Court	378-2454
DRUMMONDVILLE 915 Boul. St-Joseph	472-3323

Permis du Québec.

TOUT LE MONDE À BORD

0006-536 (611) / 1-800-387-1038

CHOIX BLEUE / CHOIX ROUGE

Cette offre incroyable de Medallion Holidays est disponible pour toutes les nouvelles réservations d'une croisière de 7 nuits à bord du S/S Norway, M/S Southward, M/S Skyward ou M/S Starward de la flotte Norwegian Caribbean Lines et ce, jusqu'au 2 décembre 1984.

Après une vivifiante semaine en mer, vous pourrez vous détendre au soleil pendant une deuxième semaine à l'hôtel Royce Resort à Pompano Beach, en Floride. Vous serez à deux pas des boutiques, divertissements et grands restaurants. Vous aurez même l'usage d'une voiture durant votre séjour afin de vous permettre de visiter les attraits touristiques de la Floride.

Peu de gens pourront refuser une telle offre, alors ne tardez pas. Communiquez avec votre agent de voyages le plus tôt possible.

À l'achat d'une croisière dans les Caraïbes, vous obtenez UNE SEMAINE GRATUITE en Floride

VOTRE CROISIÈRE À BORD D'UN NAVIRE DE LA FLOTTE NORWEGIAN CARIBBEAN COMPREND:

- Vol gratuit de Winnipeg, Toronto, Ottawa ou Montréal
- Transport de l'aéroport de Miami au quai d'embarquement
- Hébergement pendant 7 nuits à bord du bateau
- 8 repas par jour sur le bateau
- Casino, spectacles de boîte de nuit et de cabaret
- Centre d'entraînement physique complet

VOTRE SEMAINE EN FLORIDE OFFRE EN PRIME COMPREND:

- Hébergement pendant 7 nuits à l'hôtel Royce Resort à Pompano Beach
- Petit déjeuner continental chaque jour
- Cocktail d'une heure à l'hôtel chaque soir
- Voiture ultra-compacte climatisée durant votre séjour en Floride

Vers la détente!

À compter de **975 U.S.** par personne, chambre pour deux personnes

*Les places à ce prix sont limitées: les places sur le S/S Norway sont disponibles à compter de 1 095\$ U.S. La taxe de départ canadienne et la taxe de transport américaine ne sont pas incluses. Les restrictions sur le tarif aérien s'appliquent.

Battant pavillon norvégien

NORWEGIAN CARIBBEAN LINES
LA MEILLEURE FLOTTE AU MONDE

VERMONT

BURLINGTON

ARGENT CANADIEN ACCEPTÉ AU PAIR
Chambres doubles \$44 - \$48 U.S.

Choisissez votre chambre - suite - cuisinette - grande pièce ou pièce familiale - payez en dollars canadiens au moment du départ.

Chambre de première classe à prix de basse saison
Offre valable du 21 octobre au 25 décembre 1984

Best Western Redwood
Route U.S. 7, Burlington, Vermont
Tél.: (802) 862-6421 - (800) 268-8993

DEUX NUITS DE LUXE, DE CALME ET D'HOSPITALITÉ, AU COEUR DE LA CINQUIÈME SAISON DU VERMONT.

Le forfait de deux nuits au coeur de la cinquième saison.
À compter **9900 \$** (U.S.) de par personne, base double. La monnaie canadienne à un taux de 85 cents (U.S.).

La cinquième saison bat son plein, du 21 octobre au 20 décembre. Ce passage de l'automne à l'hiver est vraiment un moment unique et une saison magique. Venez en profiter les charmes avec nous, en un endroit privilégié: Topnotch à Stowe.

Nous vous offrons un forfait abordable qui comprend l'hébergement de luxe, le petit déjeuner (à la chambre si désiré), un déjeuner fastueux, le thé de l'après-midi servi près du feu, le cocktail de bienvenue, l'accès illimité aux saunas, aux bains tourbillons et au centre de conditionnement. Si la splendeur du panorama et la qualité de notre accueil vous incitent à séjourner plus longtemps, nous favoriserons la chose en réduisant encore plus nos tarifs. Venez. Le tennis intérieur, l'équitation, la marche en montagne, l'eau pure et l'air vif... goûtez tous les plaisirs de la cinquième saison.

TOPNOTCH
Mt. Mansfield Rd., Stowe, Vermont 05672
Pour réserver, appelez à frais virés (802) 253-8585
Membre de "Leading Hotels of the World". Mobil****, AAA****

L'Agence de voyages Sears...
Super vacances, super prix!

Mexique

1 semaine
à partir de

499\$

Départ de
Montréal

CANCUN

à partir de **499\$**

Du 6 au 27 janvier 1985
Hôtel Handall (chambre standard)

ACAPULCO

à partir de **619\$**

Du 5 au 20 janvier 1985
Studio-Suites Alba

IXTAPA

à partir de **689\$**

Du 5 au 26 janvier 1985
Hôtel Aristos (chambre)

Ces forfaits vacances comprennent:
Vol aller-retour • Repas à bord • Transferts à destination y compris la manutention des bagages • Hôtel 7 nuits • Service d'un représentant local de Touram • Sac de plage Touram.

Renseignez-vous auprès de votre conseiller en voyages Sears pour plus de détails.



Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur l'occupation double, sauf avis contraire. Tous les forfaits vacances sont sujets à disponibilité lors des réservations. Les forfaits ne comprennent pas les taxes d'aéroport, les frais de service à l'hôtel, les pourboires, les surcharges énergétiques ou les dépenses personnelles. D'autres dates de départ peuvent être offertes à un prix plus élevé. Les voyages sont tous sujets aux termes et conditions énoncés dans la brochure du fournisseur.

Galerias d'Anjou, Anjou... 353-5184
Mail Champlain, Brossard... 465-4984
Carrefour Laval, Laval... 682-2828

Place Vertu, Saint-Laurent... 335-1171
Carrefour Richelieu, Saint-Jean... 349-2393
Carrefour du Nord, Saint-Jérôme... 432-2110
Galerias de Hull, Hull... 776-4187

Détenteur d'un permis
de Québec



Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

La Grenade : une situation économique qui dépend du développement touristique

■ SAINT-GEORGES — Un an après le débarquement américain à la Grenade, ilé touchée par une grave crise économique et le chômage, les habitants ont placé tous leurs espoirs dans le tourisme qui devrait connaître un essor avec l'ouverture du nouvel aéroport.

leur débarquement le 25 octobre de la même année, constitue une panacée devant briser l'isolement du pays et effacer les difficultés économiques.

Actuellement, à la suite notamment de l'abandon par le gouvernement provisoire de projets sociaux imaginés par l'administration socialiste, dans les campagnes en particulier, 40 p. cent de la population, en majorité des jeunes, sont au chômage.

Pierre CAYROL
Agence France Presse

Situé au sud du pays, au bord de la mer, à proximité de la capitale, ce nouvel aéroport permettra aux avions gros porteurs de se poser sur l'île desservie jusqu'à présent par un aéroport exigu, perdu dans les bananiers.

Pour les Grenadins, toutes couleurs politiques confondues, la construction de cet aéroport, décidée par Maurice Bishop assassiné en octobre 1983, puis reprise par les Etats-Unis après

Aujourd'hui, le grand projet, grâce à l'ouverture de l'aéroport, est le développement du tourisme. Les plages de sable blanc s'étendent à perte de vue, la végétation — bananiers, cocotiers, palmiers, lianes et plantes grasses géantes — est touffue, l'eau turquoise de la Caraïbe est limpide: un paysage de carte postale qui devrait attirer de nombreux visiteurs.

Pour l'heure cependant et indépendamment des difficultés de communication, l'accueil des étrangers est insuffisant. Les prix des hôtels ou simples «guest houses» sont très élevés (environ 40 dollars par jour pour une chambre médiocre). Mais surtout, l'île ne dispose pas d'une infrastructure suffisante pour recevoir les touristes qui ne devraient pas manquer de déferler par charniers entiers.

RIO
avion +
hôtel
2 semaines
928\$
PRIX DE NOËL
DISPONIBLE

ASSURANCE
Assurance médicale
6 mois 1 000 000 dollars
120\$ par personne

Paris **499\$**
Amsterdam **499\$**
Londres **499\$**
Australie **1650\$**
Bangkok **1399\$**

Acapulco
479\$
avion, hôtel, repas

*Taxes, service et frais de carte de membre non compris.

8-10% D'ESCOMPTE SUR TOUS LES FORFAITS

Ouvert 7 jours par semaine

374-8600 Bureau de Trois-Rivières
819-376-1300
1-800-567-2122

VAC-ESCOMPTE
5898, 3e Ave. Rosemont, Montréal H1Y 2X1
Permis du Québec

Petites Auberges et Pensions de campagne

Signification des plans d'hébergement: P.A. (plan américain), pension complète, tous les repas; P.A.M. (plan américain modifié), chambre, petit déjeuner et un seul repas; P.E. (plan européenne), chambre seulement.

BAIE ST-PAUL

AUBERGE BELLE PLAGE: En bordure du fleuve dans un décor splendide. Spécial d'automne, fin de semaine: 77 \$ P.A.M. p.p. occ. double (souper du vendredi non inclus). 192 Ste-Anne, Baie St-Paul, GOA 1B0 (418) 435-9921.

ESTRIE

AUBERGE BROMONT: Vous désirez vous évader pour un week-end? Faites-le pour 51\$ p.p. et profitez de notre forfait 6 jours/théâtre qui comprend: 1 souper, pièce de théâtre (comédie: «J'veux faire mon show»), chambre pour 1 nuit et le petit déjeuner. Pour confort, bonne table et site superbe, on vous attend. A 45 min. de Montréal et de Sherbrooke, sortie 78, autoroute 10. Réservez tôt 1-800-363-5530 (sans frais)

AUBERGE CHÉRIBOURG: Relais gastronomique (4 fourchettes). Chalets ou chambres disponibles. Prix forfaitaire à la semaine ou au mois. Jusqu'au 9 décembre prochain, offrez-vous un vrai week-end pour 88 \$ p.p. P.A.M. occ. double, taxes et services inclus. Parc du Mont Orford (sortie 118), Cantons de l'Est. 1-800-567-6132.

AUBERGE DE L'ÉTOILE: Brunch le dimanche. Hébergement supérieur. Cuisine européenne sur le lac Memphrémagog. A quelques pas de Magog et des discos. Toutes les sports de saison. 1133, Principale O., Magog H1X 2B8. (819) 843-6521.

AUBERGE DU FENIL: Un endroit qu'il vous faut connaître. Nourriture exceptionnelle. Le calme de la campagne. Vue superbe du Mont Orford. Sentiers pédestres — Brunch le dimanche. Week-end: prix pour 2 pers. 199 \$ p.p. (en vigueur jusqu'au 21 déc.). Spéciaux pour groupes. (514) 297-3362, Eastman, R.R. #1, Qc JOE 1P0.

AUBERGE L'HAUT-VENT: Située en montagne entre Sutton et le lac Brome, offrant une vue panoramique sur les Monts Sutton, une architecture unique et des mets exquis. Venez vous reposer et vous détendre à la campagne. Tél.: (514) 243-0451

AU VIEUX MANOIR: L'auberge économique et confortable de Bromont vous invite à vivre un automne éblouissant en explorant les montagnes et vallées des Cantons, que ce soit à pied, à vélo, à cheval ou même en deltaplane! Prix sympathiques: de 57 à 116 par nuit. 871 rue Shefford à Bromont, JOE 1L0. (514) 534-2502.

CHEZ SUZANNE PIUZE: À Eastman. Yoga santé, gymnastique douce, musicothérapie, 3 repas savoureux. 6 pistes de ski de fond à notre porte. Sauna, bain tourbillon. Frais vites: (514) 297-2453 - C.P. 74, Eastman, Qc JOE 1P0.

LE DOMAINE MONTJOYE: Accueil typique, hébergement confortable et repas savoureux. Equitation, orchestre. Chalets avec foyer. Festival des couleurs. Voyages d'automne en groupes. Classes neige pour étudiants. 85 m. de Montréal. Hôtel Montjoye et Station de ski. North Hatley, JOB 2C0. (819) 842-8309 — 842-2928.

MANOIR HOVEY. Vieille demeure au bord du lac Massawippi à North Hatley. Plein air et gastronomie dans un site enchanteur et romantique. Décor d'autrefois, confort d'aujourd'hui et cuisine de haute qualité. Plusieurs chambres avec foyer, presque toutes donnent sur le lac. Tennis, squash et racketball à proximité. Forfaits week-ends à partir de 135\$ par pers. (occ. double) tout compris. Tarifs spéciaux pour séminaires et conférences. Seullement 80 minutes de Montréal. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. Tél.: (819) 842-2221, C.P. 60P, North Hatley, Qc — JOB 2C0.

CHARLEVOIX — CAP-A-L'AIGLE

AUBERGE LA PINSONNIÈRE: Classifiée 4 fourchettes et 5 Fleurs de Lys. Lauréat «Mérite de la Restauration», membre «Relais et châteaux» — Au bord du Saint-Laurent, chambres grand confort, certaines avec foyer et lit baldachin, cellier (4000 bouteilles), cuisine actuelle. Ski de fond, ski alpin, forfaits. Réserv.: (418) 665-4431. Sans frais: 1-800-463-3368.

CHARLEVOIX - POINTE-AU-PIC

AUBERGE DES FALAISES: Une auberge romantique dans Charlevoix. Calme, détente et confort. Vue spectaculaire sur le fleuve. Fine nouvelle cuisine, préparée par un chef réputé. Forfaits semaines et fins de semaines de ski alpin ou de fond. Programme spécial pour vacances de Noël. Tél.: (418) 665-3731.

ÎLE-AUX-COUDRES

HÔTEL CAP-AUX-PIERRES: Venez découvrir les trésors d'une île enchantée dans une ambiance familiale. Une vaste et accueillante salle à manger où vous pourrez déguster les fins mets de chez nous, bar-salon bien garni et un foyer pétillant pour passer de bons moments en agréable compagnie. Pour la détente: tennis, «shuf-fleboards», pétanque, croquet, bicyclette à louer, piscine intérieure, billard, ping pong, galerie d'art et boutiques d'artisanat. Pour égarer vos soirées, nos animateurs organisent de la danse avec orchestre, spectacles folkloriques, soirées d'animation avec chanson, jeux et histoires dans une atmosphère chaleureuse et vous terminez votre soirée à la boîte à chansons en compagnie de chansonnier. Un cocktail de bienvenue est offert à tous nos clients une fois par semaine. Tél.: (418) 438-2711, de MtL 861-2821; sans frais en province: 1-800-361-6162, Québec, Ontario, Maritimes. 1-800-463-5250.

LAURENTIDES

AUBERGE LA CALÈCHE: Située à Ste-Agathe-des-Monts, proche des centres de ski alpin. Nous offrons aussi ski de fond, randonnées en raquette, tapis fou, ballon-balai, patin. Animation, garderie, danse, folklore, etc. Période des Fêtes, (par jour) 50\$ adultes — 35\$/enfants. Pension complète incluant 3 repas. Autres périodes: 5 jours à partir de 150\$; fin de sem. 85\$. Réservez maintenant. Sans frais: 1-800-567-6700.

AUBERGE LE COLONIAL INN: Spécial Noël ou Jour de l'An, arrivée le 22 ou le 29 déc. 84 — 4 nuits, 5 jours incluant: punch, «tour de sleigh ride», messe de minuit, réveillon, danse, buffet, brunch le matin de Noël ou du Jour de l'An, avec Père Noël. Distribution des cadeaux, danse le soir de Noël ou du Jour de l'An. 199 \$ par pers. incluant 9 repas, occ. double, 3e pers. 169\$. Départ le 26 déc. ou le 2 janv. 85. Semaine de vacances hiver 85. Plan MAP incluant: petit déjeuner et souper, 5 nuits, 6 jours 140\$ p.p. occ. double. Tarif spécial pour location saisonnière. 83, Tour du Lac, Sainte-Agathe-des-Monts JBC 1B2 — Tél.: (819) 326-2921.

AUBERGE LE RUCHER. À Val-David, 13 chambres, bonne table, sauna, tourbillon, piscine extérieure. Plusieurs foyers dont 4 dans les chambres. Pistes de ski de fond attenantes à l'auberge et ski alpin à proximité. Tél.: (819) 322-2507, B.P. 111-2368 de l'Église, Val-David, Qc J0T 2N0.

AUBERGE MANOIR DES PINS: Chambres privées à 45\$ par jour, 2 repas (très fine cuisine). Salle à manger, vue sur le lac et les montagnes, paysage totalement féérique. Apportez vos appareils-photos. L'hiver: ski de fond sur 3 pistes entretenues, ski alpin à 25% d'escompte au Mont-Tremblant. Aussi 20 chalets avec salon privé, foyer en pierres, patio sur le lac, 50\$ p.p./jour. Les repas servis à notre Manoir Auberge. Toutes cartes de crédit acceptées. Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324. À une heure de Montréal, près de Sainte-Agathe.

AUBERGE OTTER LAKE HAUS: Au lac à la Loutre. Cuisine canadienne avec un accent allemand. Menu à la carte. Sem. de ski de fond (du dim. au vend.): à partir de 180 \$ p.p. (P.A.M.); ski alpin: 230 \$ p.p. (P.A.M.) incluant les remonte-pentes. Réservez maintenant — Tél.: (819) 687-2767. Huberdeau, Qc, J0T 1G0.

AUBERGE ST-DENIS: Mérite de la restauration 1983. Sept chambres avec salle de bains complète et privée. Vacances d'automne. Tél.: 1 (514) 227-4766.

CHALET BEAUX SITES: Louez un soir, un week-end, 5 jours ou 1 semaine. Chalets entièrement équipés. Foyer naturel ou Franklin. Télécouleur, câble, radio MA/MF. Jeux de société et jeux extérieurs fournis gratuitement. Un coin tranquille accessible par autobus. Pres de tous les services touristiques: danse, clubs de nuit, bouillottes et restaurants gastronomiques. Venez nous voir. C'est le meilleur temps pour prendre un repas avant la cohue des fêtes. L'hiver: ski de fond sur 15 pistes, ski alpin de 20 à 30% d'escompte, traine-sauvage fournie, patinoire extérieure de 5 km sur le lac des Sables et natation au centre sportif. Encore quelques semaines disponibles pour Noël et l'An. Demandez notre dépliant couleur. Chalets Beaux Sites, 64, Major, Ste-Agathe-des-Monts, Qc JBC 1E9. Tél.: (819) 326-3370.

CHALET DU DOMAINE DES PINS: 45\$ par jour. Week-end 99\$. Prix total pour 2 pers. Vue panoramique sur le lac. Salon avec foyer de pierres, 2 à 3 chambres. Confort douillet. Cuisine entièrement équipée. Chaloupe et pédalo fournis. L'hiver: patins, descente en luge, ski de fond sur 3 pistes entretenues et ski alpin à 25% d'escompte au Mont-Tremblant. Autoroute des Laurentides, sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarrazin, Manoir des Pins, Ste-Lucie-des-Laurentides (région imminente de Ste-Agathe, à une heure de Montréal). Demandez notre dépliant couleur. Tél.: 1-819-326-4324 — Toutes cartes de crédit acceptées.

DOMAINE MIRA-MONT. Bord du lac de la montagne. Luxueux chalets joliment décorés, rés. 1 à 3 chambres, cuisine complètement équipée, foyer, salle de jeux intérieure. Gardienne, moniteur en saison. Pistes de ski de fond. Sortie 83 à 9 km sur la route 329 sud. Demandez brochure couleur. (819) 327-3330 ou 1-800-567-6707 sans frais. Cartes de crédit acceptées.

DOMAINE STE-AGATHE: Vacances-repos. Luxueux chalets suisses en montagne. Stèle bavaroise, meubles canadiens, foyer de pierre, toit cathédrale. De 1 à 6 chambres à coucher, cuisinette équipée, salle à diner. Bains tourbillons. Semaine 7 jr-5 jr et week-ends. Dépliants couleur (pas de repas, ni pension). Domaine Ste-Agathe, 650, du Domaine, Ste-Agathe-des-Monts, JBC 3C9. Tél.: 1-819-326-5836.

HAVRE DU VILLAGE: Appartements de villégiature. Location à la journée, à la sem., au 100\$, 7 nuits 150\$, incluant cuisinette équipée, lave-vaisselle, literie, foyer, tennis, terrain de jeu, sauna, salles de TV. Tél.: 1-800-567-6764 ou (819) 425-3763.

MOTEL DES LACS: A Ste-Lucie près de Ste-Agathe. Chalets rattachés avec foyer, tout fourni. 50\$ jr — 250\$ sem. — Motel 50\$ jr pour 2 pers. avec repas. Ski de fond, patin, etc. Demandez dépliants. Cartes acceptées: (819) 326-4537.

MOTELS JOLI-BOURG: En novembre et jusqu'au 15 déc. — 40\$ la première nuit, 30\$ jusqu'au feu crépitant de foyers individuels des motels Joli-Bourg Inc. Au cœur de l'action dans l'intimité de l'âtre, changez la routine en soirées de rêves. Foyers de restaurants à proximité. Réservez immédiatement au 227-4651.

NORD DE QUÉBEC

MANOIR DU LAC DELAGE: Situé à 20 km au nord de Québec, aux pieds des Laurentides. Chambres spacieuses et suites. Piscine extérieure, mini-golf, voiliers, planches à voile, pédalos, canots, tennis, badminton, bicyclettes. Forfait sports-détente: 65\$/pers. occ. double, incluant petit déjeuner, repas du soir, activités sportives, taxes et services. Tél.: 1-800-463-2841 ou (418) 848-2551.

OUTAOUAIS

DOMAINE DES PÈRES DU LAC VERT: À Montpellier, Cré de Papineau. Site exceptionnel. Cuisine canadienne. Sports nautiques. 35 \$ p.p. par jour, occ. double incl. 3 repas. Bienvenue aux groupes. Tél.: (819) 428-3223 ou à MtL: (514) 273-7703.

HÔTEL LA PINERAIE: Lac Simon. Décor de rêve — Havre de tranquillité. Excellente cuisine, table d'hôte (végétarienne sur demande). Sport plein air, 3 salles de séjour avec foyer, salle de conférence, chambres avec douche, occ. double à partir de 24\$ par jour. Idéal pour groupes d'études. Forfaits. 1-819-428-3311.

PAYS DE L'ÉRABLE

AUBERGE BENEDICT ARNOLD: Un amour d'auberge au cœur de la Beauce, repas gastronomiques, chambres et motels luxueux, air climatisé, séminaires, congrès, forfaits, St-Georges Beauce G5Y 5C4. Tél.: 1-(418)-228-5558.

MANOIR DE TILLY: Auberge familiale. Service personnalisé. Ambiance seigneuriale. En bordure du Saint-Laurent, 15 minutes du pont de Québec, fine cuisine québécoise, proximité des pistes de ski. Forfaits fin de semaine: 85\$ p.p. (incluant les repas), occ. double. Réservez maintenant (418) 477-2407 St-Antoine de Tilly.

RICHELIEU, RIVE SUD

AUBERGE HANDFIELD: Nichée au cœur de la vallée du Richelieu. Découvrez les charmes de notre auberge. Chambre décorée, style québécois, nouvelle cuisine française et québécoise. Goûtez notre forfait «fin de semaine» 112,50\$ p.p. (P.A.). Pour réservations: 555, chemin du Prince, Saint-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0. Tél.: (514) 584-2226.

SAGUENAY

HÔTEL TADOUSSAC: Situé à l'embouchure du Saguenay — À partir de l'hôtel: croisière de 3 heures pour observer les baleines à leur état naturel sur le grand voilier Marie-Clarisse. Tél.: (418) 235-4421. De MtL: 861-2821, sans frais en province: 1-800-361-6162.

SAINT-DONAT

AUBERGE CAMP VILLE-MARIE: Situé dans la région De Lanoudière, à 1/2 km du parc du Mont-Tremblant. Petite auberge chaleureuse pour tous genres de groupes organisés. C'est un grand chez-soi où l'on y retrouve une attention personnalisée, une table de bonne renommée et un lieu de retrouvailles. — Fin de semaine 50\$/pers. P.A. — Semaine (5 jours) lun. au ven. 72\$/pers. P.A. Tél.: (819) 424-2352 C.P. 669 St-Donat J0T 2C0

Au pays de la choucroute

FRANCFORT - L'Allemagne n'est-elle pas le pays de la choucroute avec de la saucisse de Francfort accompagnées de force bière ? De nombreux critiques gastronomes et même le guide Michelin l'affirment.

Dans l'Allemagne d'aujourd'hui les plats sont si variés d'une région à l'autre que le Guide Michelin estime qu'il n'y a plus de cuisine allemande typique.

Influence française

« Les chefs ont été très influencés par les Français au point que la plupart des grands restaurants achètent tous leurs produits à Rungis », affirme l'un des huit critiques, qui habite en Allemagne de l'Ouest.

« Vous ne pouvez plus parler de plat national. Il n'en existe plus », a-t-il ajouté, préférant garder l'anonymat selon les directives du Guide Michelin.

Dans le nouveau Guide Michelin 1984 trois restaurants ont obtenu 3 étoiles (cinq étant le maximum), deux à Munich et un à Cologne. Sept restaurants ont reçu deux étoiles.

Ce classement place l'Allemagne de l'Ouest au troisième rang pour la gastronomie, derrière la France qui compte 18 restaurants trois étoiles et 90 avec deux étoiles et la Belgique qui a trois établissements trois étoiles et 20 deux étoiles.

« La majorité des chefs ouest-allemands qui se sont acquis une réputation en Allemagne, ont appris leur art en France », affirme l'un des juges du guide qui visite les restaurants de la région de Karlsruhe.

Mépris allemand

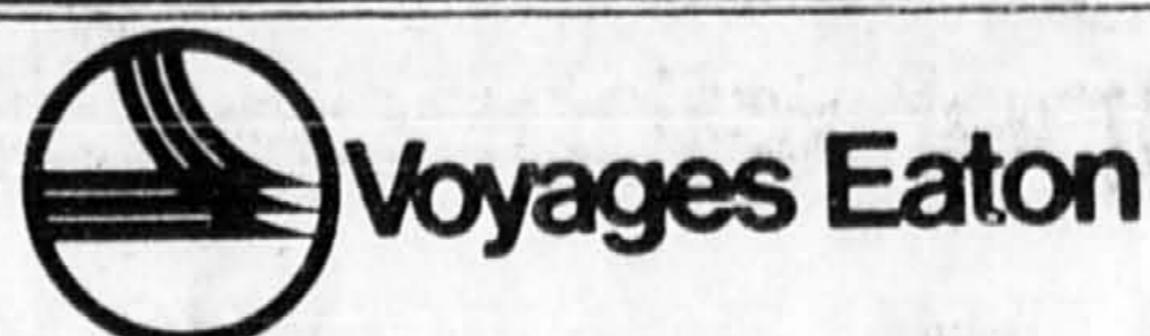
Cependant le président de l'Association des chefs allemands, forte de 1000 adhérents, Helmut Haeuser, rejette avec mépris l'idée que la cuisine française influencerait fortement les cuisiniers allemands.

Il fustige le système d'attribution des

étoiles du Guide Michelin et laisse penser que la cuisine allemande mériterait une plus grande réputation internationale et la France moins, si l'idée de ce guide n'avait été enfantée par les Allemands plutôt que par les Français.

« Les Alsaciens mangent beaucoup plus de choucroute et de côtes de porcs que nous le faisons en Allemagne », a-t-il déclaré. « Nous, Allemands, nous sommes plus tolérants, et nous ne jugeons pas un seul met de la cuisine française ».

Néanmoins les organisateurs de ces 16èmes Olympiades culinaires admettent volontiers que Francfort est loin encore de menacer Paris. Selon eux ces Olympiades se sont toujours tenues en Allemagne pour des raisons géographiques et économiques.



Voyages EATON et MAXITOURS vous offrent cet hiver des vacances santé - beauté - plaisir

ESPAGNE

ALICANTE — APARTHOTEL — EUROTENNIS

Départ de groupe garanti le 10 janvier 1985, accompagné de Montréal avec service de notre représentant pour toute la période de votre séjour!

2 semaines:	\$1119	8 semaines:	\$1419
4 semaines:	\$1179	10 semaines:	\$1529
6 semaines:	\$1299	12 semaines:	\$1639

LE PRIX COMPREND: avion, hôtel, transferts, taxes d'hôtel
 *** SPÉCIAL JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 1984:
 UN RABAIS DE \$50 PAR PERSONNE SUR PAIEMENT COMPLET
 AU MOMENT DE LA RÉSERVATION!

Permis du Québec

FESTIVAL DE L'HIVER RUSSE
HIVER RUSSE DU 20 DÉC. AU 3 JANVIER
 1399\$* Moscou 5 nuits, Souzdal 3 nuits, Leningrad 5 nuits. Excursions à Pouchkine et Vladimir.
 Le prix comprend: avion aller / retour, transport, hôtel 1re classe, 3 repas par jour, tour de ville, visites, billets spectacles, guide français, manutention des bagages.
 *Prix spécial pour membres et nouvelles adhésions (carte de membre 10\$)
 Soirée info-voyages le jeudi 15 nov. 84 à 19 h
 Agence de voyages
SOCIÉTÉ CULTURELLE QUÉBEC-URSS
 4570, rue Saint-Denis
 Tél.: 845-5778 / 4945
 PRINCES DU COSMOS Intourist

VOYAGES LIBMAN TRAVEL INC.
 5427, ROBERT-BURNS tél.: 482-3010
 5465, CH. QUEEN MARY tél.: 487-5252
 1966, BOUL. GRAHAM tél.: 735-6546
 VOYAGES GINGRAS tél.: 735-2702

BARBADE 2 sem. pour le prix d'une 4 et 11 nov. Tous les prix sont canadiens

BARBADE 1 sem. du 28 oct. au 16 déc. à partir de \$498*

(toutes activités disponibles) **Planche à voile à SOSUA** à partir de \$585*

SOSUA 1 sem. jusqu'au 15 déc. à partir de \$399*

BARBADE Noël et Jour de l'An à partir de \$599* (sièges limités)

Croisière de Fori Lauderdale à partir de \$299* 4 pers. par cabine*

INCLUANT: avion aller/retour, 7 nuits à l'hôtel + transferts.
 * Plus service et taxes

Londres

La grande vie! Mon prêt-à-partir!

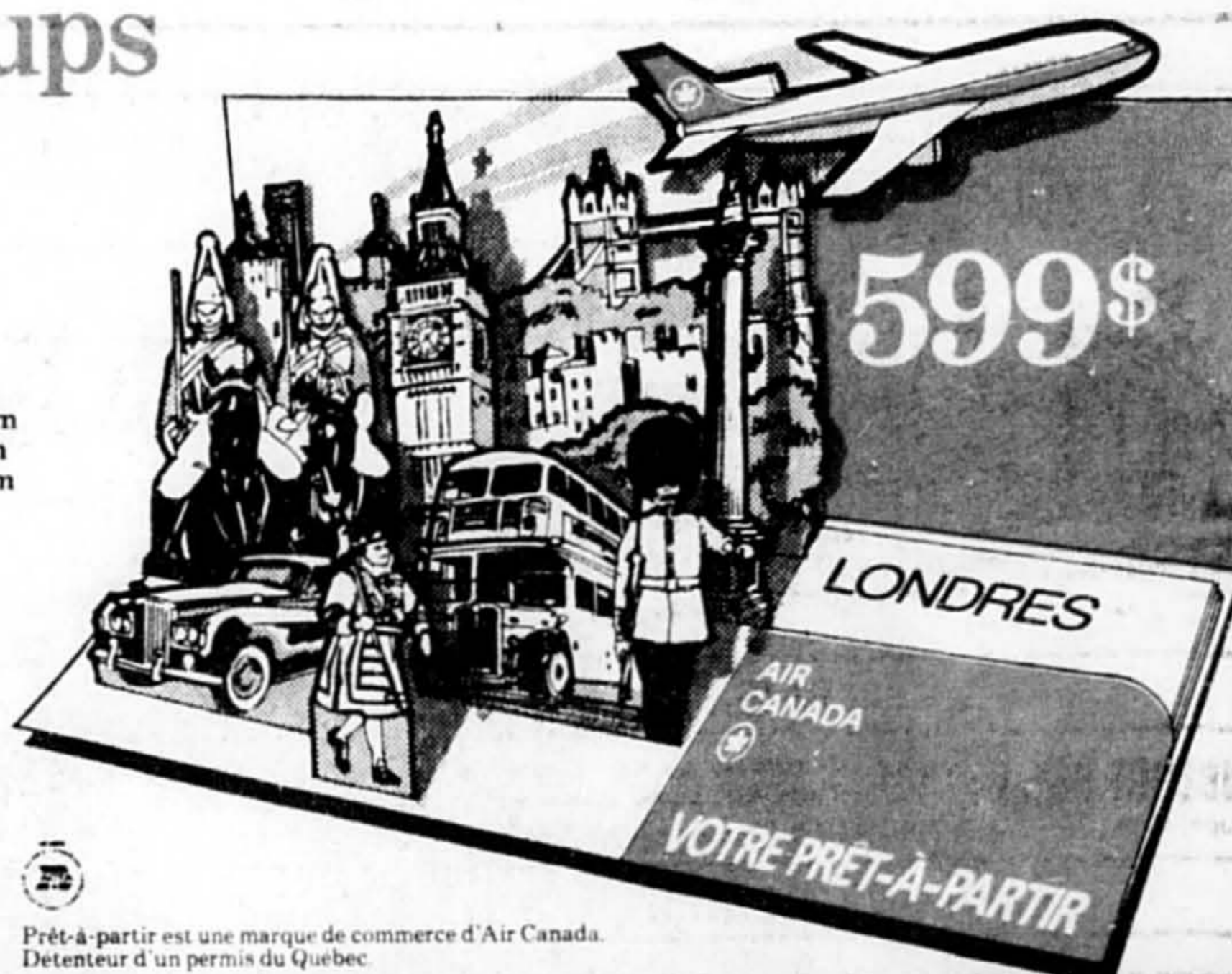
Big Ben frappe les trois coups

TOURNÉE SPECTACLES À LONDRES
599\$
 Minimum par personne (occupation double)

Comédie, tragédie, théâtre classique ou contemporain, il y a toujours une première mondiale à Londres. L'affiche est prestigieuse. Qui applaudirez-vous ce soir?
 Air Canada vous emmène aux premières loges. Vous voyagez entre Montréal et Londres à bord de notre fabuleux salon volant: l'Intercontinental. Vous séjournerez pendant six nuits dans un hôtel du centre-ville. Vous empruntez la navette entre l'aéroport d'Heathrow et la gare Victoria. Vous recevez un bon de 20 livres sterling pour voir jusqu'à trois spectacles. Bien sûr, les taxes et les frais de service sont compris.
 Réservez-vous dès maintenant une bonne place auprès

de votre agent de voyages ou d'un agent d'Air Canada. Inscrivez-vous à l'Aéroparc, le programme d'Air Canada pour les grands voyageurs. Et faites valoir l'un des voyages aller-retour suivants pour vous mériter des primes-voyages:
 Mtl. • Londres 6 486 mi / 10 436 km
 Qué. • Londres 8 188 mi / 9 956 km
 Ott. • Londres 6 644 mi / 10 690 km

Conditions: Séjour de 7 jours minimum. Forfait valide jusqu'au 31 mars 1985. Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou Air Canada. Mentionnez le DRF 12535, Vacances Bonanza.



Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada. Détenteur d'un permis du Québec.

portugal
 girassol

à partir de **\$769⁰⁰***

LISBONNE - ESTORIL - ALGARVE

- AVION MONTRÉAL - LISBONNE ET RETOUR
- HÉBERGEMENT (13 NUITS)
- AUTO, 13 JOURS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ, C.D.W.

Contactez votre agent de voyage ou TAP Air Portugal (514) 849-6163

* Par personne, chambre double
 Détenteur permis du Québec

Ski France 499. \$

C'est louche...

- ski aux Arcs, résidence Arc 1800
- semaine du 19 au 26 mars '85 uniquement
- prix par personne, base quadruple, en appartement
- inclus transport aérien Montréal-Paris A/R, transferts, hébergement + remontées mécaniques
- taxes d'aéroport en sus

Mer & Ski Santo Domingo

369. \$ vol. seul.
459. \$ par personne occ. double, 1 semaine

• Voyagez à Santo Domingo avec N.F. entre le 18 nov. et 9 déc. et devenez éligible au tirage d'une semaine de ski en France...
 Vous ne schiez pas? Gagnez un billet pour Paris
 Venez consulter nos agents pour règlements, prix et brochure.

VOYAGE TOURAVENTURE INC. PERMIS DU QUÉBEC
 1130 BOULEVARD DE MAISONNEUVE OUEST
 (514) 288-4800

GRUPE VOYAGES QUÉBEC INC. 176 GRANDE-ALLÉE OUEST, QUÉBEC, 418-525-4585
 VOYAGES ORFORD INC. SHERBROOKE, DRUMMONDVILLE, MAGOG, 819-564-4433
 COLODY TRAVEL LTD. 415 YONGE STREET, TORONTO, 416-596-7161

nouvelles frontières

Qui suis-je?

Je suis une agence de voyages présente partout où vous allez.

Réponse: American Express®

Nous ne sommes pas une agence de voyages comme les autres. Chez nous, vous trouverez des services complets auprès des 1000 agences de voyages, filiales et représentants d'American Express dans 120 pays. Rien qu'au Canada, il y en a 65. Il y a donc de bonnes chances que nous soyons là où vous allez.

Voici un aperçu des nombreuses destinations de vacances que nous vous offrons.

ANTILLES FRANÇAISES

1 semaine à partir de: 2 semaines à partir de:

Guadeloupe Village Soleil PLM 579 649

Du 3 nov. au 1er déc.

Martinique Anse Caritan 669 779

Du 3 nov. au 1er déc.

Ces forfaits comprennent:

- L'avion, aller-retour, depuis Montréal
- L'hôtel pendant 7 ou 14 nuits
- Les correspondances et la prise en charge des bagages
- Les services d'un représentant Touram



Sauf indication contraire, nos prix s'entendent en dollars canadiens, par personne, pour un séjour en chambre double. Les prix annoncés sont ceux qui ont cours au moment de mettre sous presse. Ces prix correspondent à des prestations, conditions et dates de départ particulières, qui peuvent varier selon votre choix de vacances. Toutes les offres sont faites sous réserve de la disponibilité des places au moment des réservations, ainsi que des conditions et limitations énoncées dans les catalogues des fournisseurs.

American Express Company est propriétaire des marques de commerce utilisées par American Express Canada, Inc.

Adressez-vous à l'un des conseillers touristiques American Express:

1141, de Maisonneuve ouest (514) 284-3300

Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi: de 9 h à 17 h Le samedi: de 10 h à 13 h

Agences représentantes:

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Sept-Îles (418) 962-9411 | Drummondville (819) 477-3717 | Rimouski (418) 722-4522 |
| Sherbrooke (819) 563-5344 | Victoriaville (819) 758-3151 | Charlesbourg (418) 628-2020 |
| | Sainte-Foy (418) 651-9610 | |



Voyages-Tourisme

Les touristes dépensent une fortune en souvenirs à Hong Kong

HONG KONG (PC) - Ce port franc, hérissé d'édifices à bureaux, d'hôtels et de logements, est un vaste bazar. Selon l'Association du tourisme de Hong Kong, les visiteurs dépensent plus en achats dans cette ville que dans n'importe quelle autre région touristique du globe.

Ailleurs, la majeure partie des dépenses des voyageurs est consacrée au logement et aux repas tandis qu'à Hong Kong, le gros de l'argent sert aux achats.

Il y a une bonne raison: Hong Kong offre une grande variété de produits chinois et étrangers à des prix peu élevés par suite de la concurrence serrée entre les marchands, et des frais de douane nuls ou minimes.

La plupart des magasins sont situés du côté de Kowloon, commençant près du Star Ferry à l'Ocean Terminal, considéré comme l'un des plus vastes centres d'achats de l'Asie.

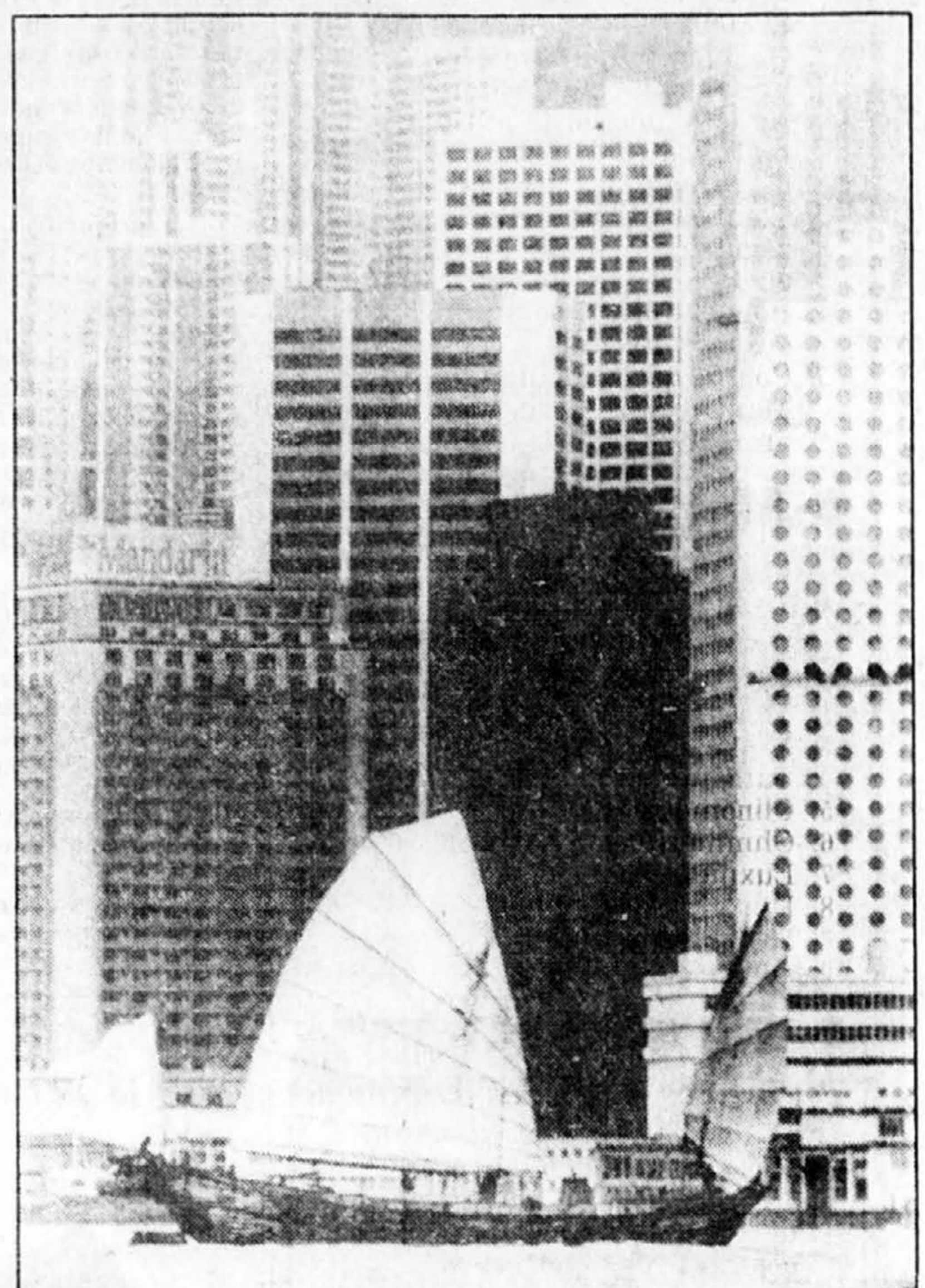
Nouveaux magasins

On trouve de nouveaux magasins et boutiques dans le district de Tsimshatsui qui vient d'émerger d'un boom de la construction avec six hôtels, 14 édifices à bureaux et, bien sûr, de nouveaux commerces.

On conseille de comparer les prix avant d'acheter mais beaucoup de touristes, pour épargner du temps, préfèrent faire leurs achats dans les boutiques rattachées à leurs hôtels où ils paient plus cher qu'ailleurs à Hong Kong.

Un autre conseil: faire trois essayages, si le temps permet, avant de prendre possession de souliers, habits, vestons ou robes que l'on fait faire sur mesure. Un seul essayage donne des résultats rarement satisfaisants.

Les prix sont moins élevés dans les marchés et les sections à bas taux de location.



félophoto PC

Une jonque munie de voiles passe devant les gratte-ciel d'un secteur commercial de Hong Kong, un port franc où, dit-on, les voyageurs dépensent plus en achats de toutes sortes que dans tout autre endroit touristique au monde.

On peut trouver à Hong Kong presque tous les produits fabriqués en Chine et dans le reste du monde: vêtements de haute couture de l'Europe, cuir de Philippines, tapis de Turquie, batik du Népal, saphirs de Thaïlande et produits chinois tels que toiles brodées, peintures sur soie, porcelaine, tui-les et bijoux. Et il y a aussi, bien entendu, des caméras, des jumelles et la gamme de produits électroniques.

Comparez les prix

Pour faire vraiment de bons achats, les visiteurs doivent avant de partir consulter les prix dans les magasins d'es-

compte. Rendus à Hong Kong, ils seront en mesure de dénicher les aubaines.

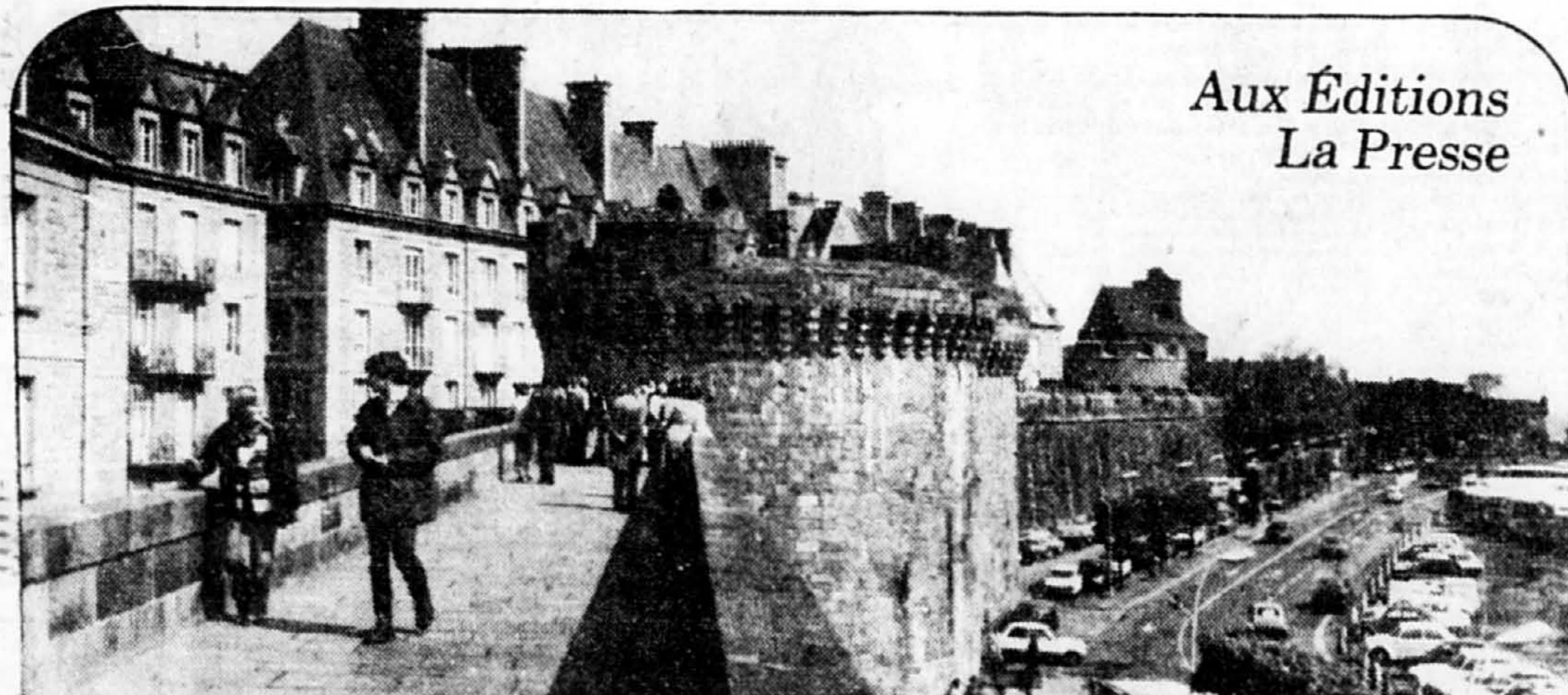
Quelques rues sont consacrées à des commerces particuliers. Ainsi Cat Street regorge de boutiques d'antiquités et de bibelots tandis que Cloth Lane est remplie de magasins de tissu.

Dans Jade Street, les vendeurs déploient leurs marchandises, de 10h à midi, sur des tables basses ou même sur le pavé.

Les Chinois ont toujours tenu le jade en haute estime et ils le regardent comme un talisman. C'est le plus beau souvenir de Hong Kong.

Les voyageurs qui ne se rendent pas en Chine peuvent trouver d'autres produits chinois dans les Chinese Friendship Stores où les prix sont parfois plus bas pour les tissus brodés, les chemises et les robes de soie naturelle ainsi que les chandails d'angora.

L'Association de tourisme de Hong Kong fournit gratuitement aux visiteurs un guide de la ville qui inclut des renseignements sur le magasinage. On peut se procurer ce guide dans les centres d'information touristique ou les bureaux de l'association à Connaught Square sur l'île de Hong Kong.



Aux Éditions La Presse

Les remparts de Saint-Malo

Différent de tous les autres, ce guide conduit aux sources de la Nouvelle-France par un répertoire descriptif des lieux d'où sont partis les ancêtres français pour venir faire souche au Canada.

Un ouvrage indispensable à tous ceux et celles qui veulent «vivre la douce France» en y voyageant.

1534-1984 - FÊTES DE SAINT-MALO

Pour réussir votre voyage en France

UN TOUR DE FRANCE CANADIEN

400 pages

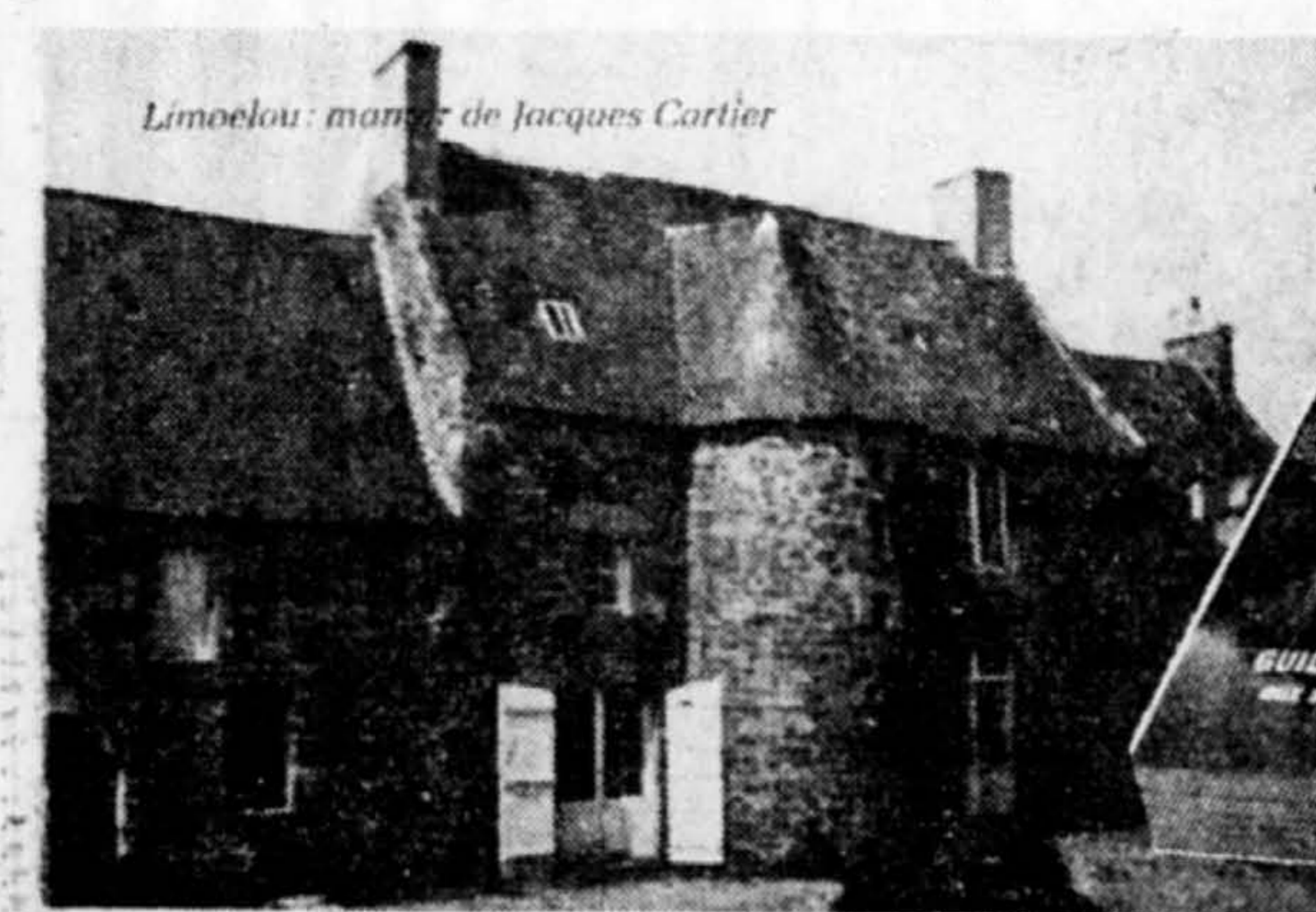
Seulement 9.95\$

• FORMAT PRATIQUE

• Largement illustré de photos en couleurs

• Index alphabétique des noms et des lieux

• Nombreuses cartes géographiques



Limoëlou: manoir de Jacques Cartier

OFFRE SPÉCIALE AUX ABONNÉS DE LA PRESSE 20% DE RÉDUCTION

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE

Service rapide et efficace

285-6984

Économisez temps et argent en commandant vos livres des Éditions La Presse par téléphone. Vous n'avez qu'à composer le numéro 285-6984, donner votre numéro de carte VISA ou MASTERCARD et le tour est joué.

Ce service est offert de lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Prière de noter que les échanges et les remboursements ne sont pas acceptés.

BON DE COMMANDE

643

Veillez me faire parvenir: () exemplaire(s) de «UN TOUR DE FRANCE CANADIEN» au prix de 9,95\$ chacun, plus 15 de frais de poste et manutention.

Je suis abonné à LA PRESSE. Veillez me faire parvenir () exemplaire(s) de «UN TOUR DE FRANCE CANADIEN» au prix de 7,95\$ chacun, plus 15 de frais de poste et manutention.

N° d'abonné:
 IMPORTANT: Joignez à cette commande un chèque ou mandat payable aux Éditions La Presse Ltée.

Vous pouvez également utiliser votre carte de crédit comme mode de paiement.

M/ Card n°
 Visa n°

À retourner aux:

Éditions La Presse, Ltée, 7, rue Saint-Jacques Montréal (Québec) H2Y 1K9

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

PROVINCE.....

CODE POSTAL.....

TOTAL.....

Ci-joint.....

TÉL..... (Plus 15 pour frais de poste et manutention)

AGENTS DE VOYAGES

Nous cherchons des agents de calibre professionnel pour notre clientèle de cadres. Les personnes choisies seront bilingues, auront acquis au minimum 3 ans d'expérience dans l'industrie, sans interruption. Dynamiques, elles posséderont une personnalité agréable. La connaissance approfondie du Réseau est indispensable et quelques notions de «Sabre» constitueraient un atout. Salaire et commission en fonction de l'expérience. Pas de travail le soir ni en fin de semaine. Assurance collective, régime de retraite et de soins dentaires.

Pour prendre rendez-vous, veuillez appeler

Madame Mireille GREISS
866-7592

VOYAGES KUEHNE NAGEL
Bureaux partout au Canada

VOYAGES JOSÉE INC.

1 SEMAINE À HAÏTI au temps des Fêtes

VACANCES de MÉDITATION

du 30 décembre au 6 janvier* animée par Elise Pouliot

850 \$ tout compris — occ. double

Ce prix forfaitaire inclut: avion, hôtel, repas, taxes, pourboires, les cours de yoga et méditation tous les jours, etc.

* Possibilité de prolongation Permis du Québec

350, Jean-Talon est - Tél.: 270-4105

HÉBERGEMENT GRATUIT

Échange de maisons avec autre famille pour quelques semaines (Canada, USA, Europe). Bailin disponible (janv. 85). Date limite pour annoncer votre maison: 20 déc. 84. Envoyez votre lettre affranchie portant vos nom, adresse à:

VILLA-VOYAGE
B.P. 5194, Stn I, Ottawa, Ont. K2C 2M4

Profitez d'un long week-end toutes les semaines, grâce à la section

VACANCES-VOYAGE

du samedi de la presse

SANS FRAIS «STAND BY»

POUR TOUS PAS BESOIN DE CARTE DE MEMBRE ÉPARGNEZ!

Voyages DUPUIS
Permis du Québec

523-2143
MÉTRO FRONTENAC

TEXAS

The Texas Riviera
CORPUS CHRISTI

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code postal _____

Pour plus de renseignements, écrivez:
Corpus Christi Area Convention and Tourist Bureau
P.O. Box 2664LP, Corpus Christi, Texas 78403.

«GÉNIES EN HERBE»

En collaboration avec Génies en Herbe/Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A-SPORTS

Pourrez-vous répondre à ces questions sur l'histoire du Manic de Montréal?

1. Quel concession la brasserie Molson a-t-elle acheté dans le but créer le Manic?
2. Quel joueur a marqué le premier but de l'histoire du Manic, le 18 avril 1981, contre le Blizzard de Toronto?
3. Combien d'instructeurs réguliers le Manic a-t-il eu dans son existence?
4. Pouvez-vous nommer ces instructeurs?
5. Contre quelle équipe le Manic a-t-il joué son premier match?



DAVID BOWIE



ANDREW PARKINSON



MAURICE DUPLESSIS



RENÉ LÉVESQUE

en les appelant les Stéphanos. Grand centre métallurgique de France, son équipe de soccer a plusieurs fois été championne du pays.

F-ASSOCIATIONS

Dans quelle ville sont nés les auteurs suivants:

AUTEURS

1. Honoré DeBalzac
2. Paul Verlaine
3. Charles Dickens
4. Jean Racine
5. Pierre Corneille

AUTEURS

- A. Metz
- B. Landport
- C. Tours
- D. Rouen
- E. La Ferté-Milon

Et maintenant, pourquoi ne pas faire la même chose avec des Premiers ministres du Québec:

PREMIER MINISTRE

1. Jean Lesage
2. René Lévesque
3. Daniel Johnson
4. Adélard Godbout
5. Maurice Duplessis

VILLES

- A. Trois-Rivières
- B. Danville
- C. Saint-Eloi
- D. New Carlisle
- E. Montréal

G-MUSIQUE MODERNE

Quels groupes ou quels chanteurs(euses) ont popularisé les chansons suivantes:

1. Spanish Train?
2. Jump?
3. Sweet Dream?
4. Let's Dance?
5. Frog Song?

RÉPONSES À LA DERNIÈRE PAGE DES ANNONCES CLASSEES

B-SCIENCES

Que peut-on mesurer avec les appareils suivants?

1. Hygromètre:
2. Myographe:
3. Métronome:
4. Cathétomètre:
5. Clinomètre:
6. Ohmmètre:
7. Luxmètre:
8. Dynamomètre:
9. Eudiomètre:
10. Ampèremètre:

C-QUI SUIS-JE?

Toutes les réponses commencent par la lettre «P»:

1. Violoniste Italien né à Gènes, je suis l'auteur de «Vingt-Quatre Caprices» et de concertos pour violon;
2. Héros de la mythologie grecque, je suis le fils de Zeus. J'ai coupé la tête du Méduse et délivré Andromède que j'ai épousé;
3. Premier ministre et ministre de la guerre britannique, j'ai conduit

mon pays à la victoire lors de la guerre de sept ans:

4. Physicien Allemand, j'ai remporté le prix Nobel de physique en 1918. Je suis le créateur de la théorie des quanta;
5. Danseuse Russe, née à Saint-Petersbourg en 1882, j'ai créé le «Cygne»:

D-ÉCONOMIE

Comment se nomme les divisions des unités monétaires suivantes?

1. Rouble (URSS)
2. Franc (France)
3. Rand (Afrique du Sud)
4. Drachme (Grèce)
5. Yen (Japon)
6. Deutsche Mark (R.F.A.)
7. Cruzeiro (Brésil)
8. Livre Sterling (Grande-Bretagne)
9. Peso (Mexique)
10. Florin (Pay-Bas)

E-GÉOGRAPHIE

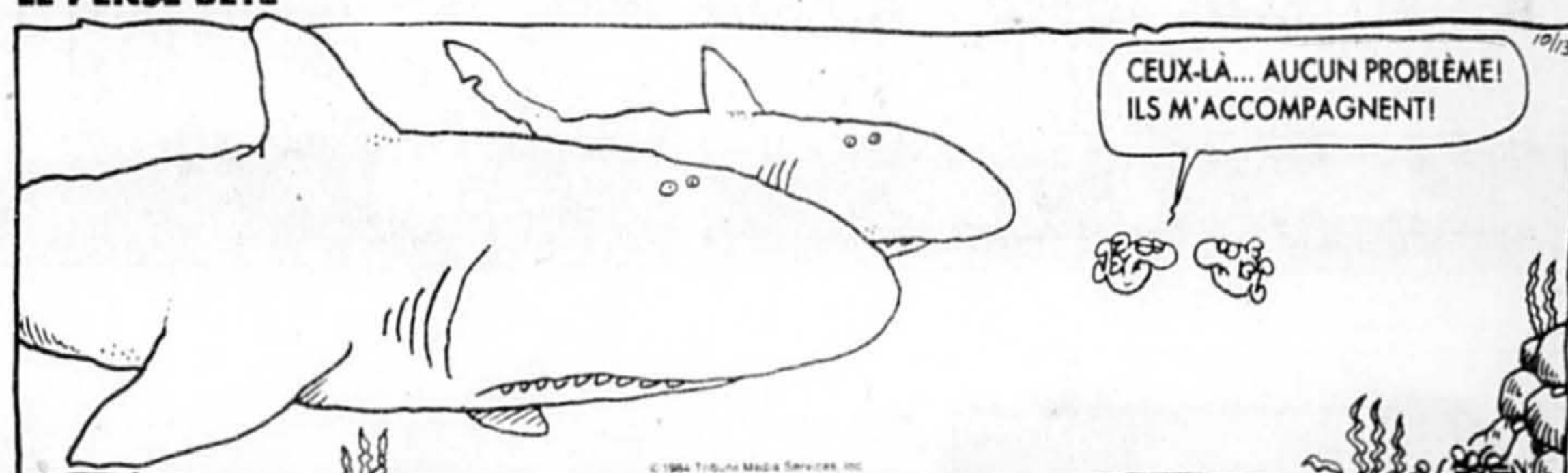
Saurez-vous identifier les villes françaises suivantes avec ces quelques indices?

1. Ancienne capitale de la Guyenne, située dans la Gironde, son nom fait penser à un vin célèbre;
2. Située sur la mer du nord et reliée à Valenciennes par un canal à grand gabarit, elle a été l'enjeu d'une grande bataille en 1940 qui a permis le débarquement pour l'Angleterre de 338000 soldats alliés;
3. Capitale de l'Alsace, elle est le siège du Conseil de l'Europe et de l'Assemblée des Communautés Européennes;
4. Située sur la Vesle, c'est dans cette ville que fut signée le 7 mai 1945 la capitulation de la Wehrmacht;
5. Située sur le Furan, on parle de ces habitants

MAXIME



LE PENSE BÊTE



FRED BASSET



HAGAR DUNOR le VIKING



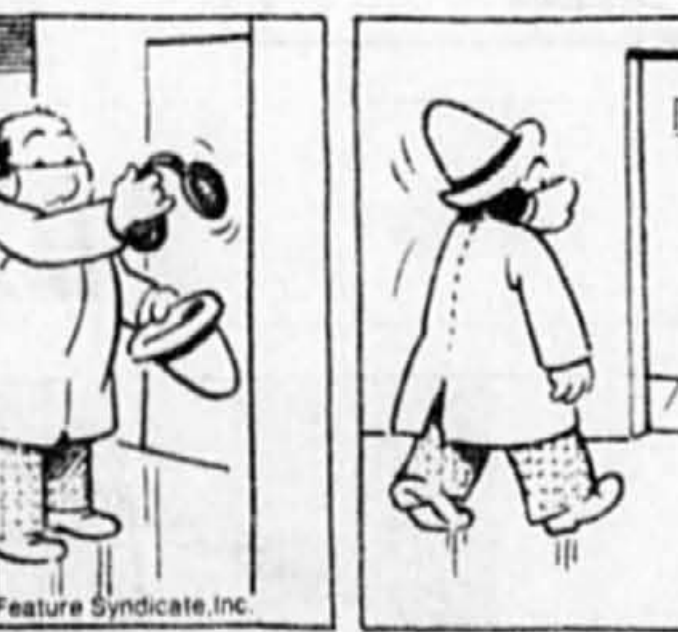
CANDIDE



PHILOMÈNE



FERDINAND



PEANUTS



PIT ET PAT



BOUBOULE



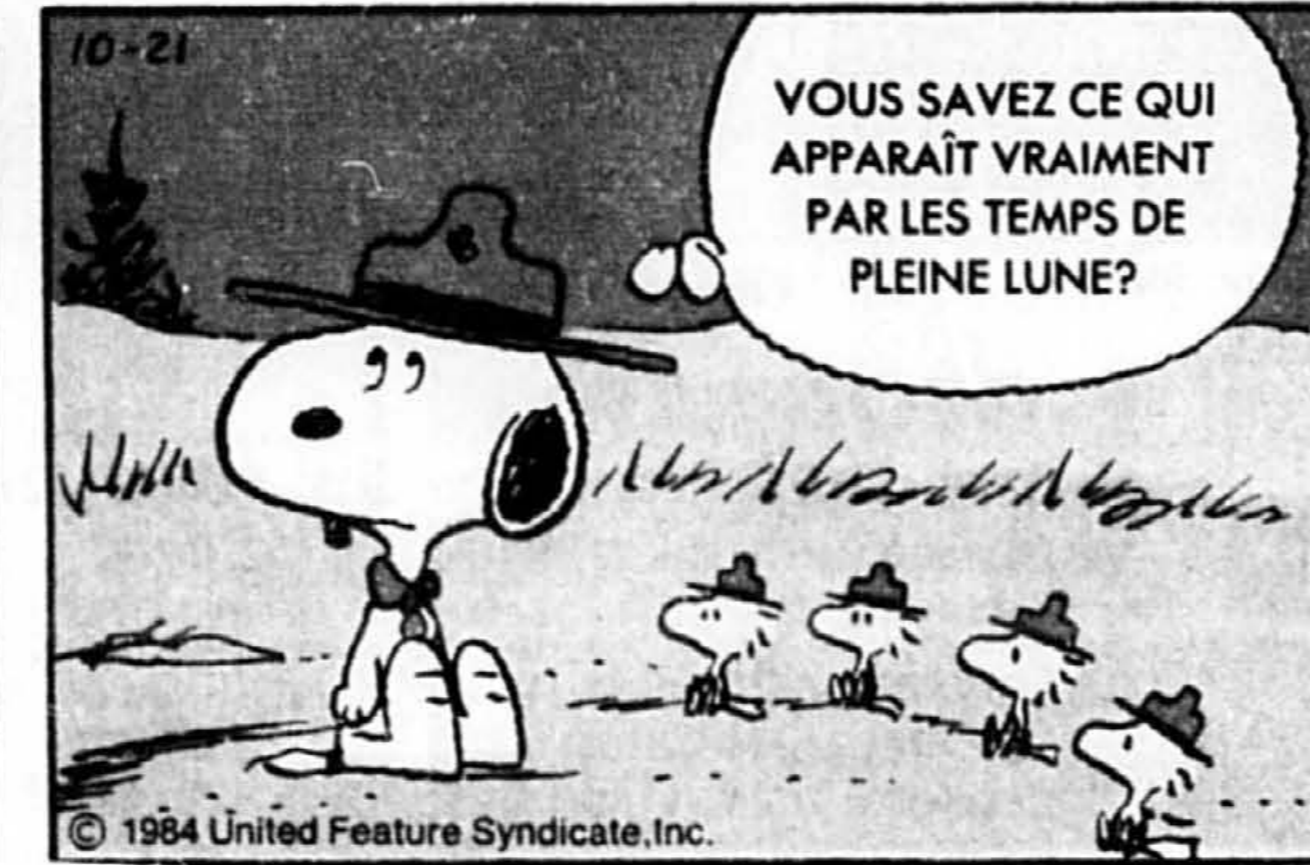
LA DEVEINE



BOZO



PEANUTS.
et ce
"bon vieux Charlie Brown"
by SCHULZ



BLONDIE



MAX ET JULIE CONTRE PICRATE LE PIRATE

